

겨울의 특별 강습생 모집중

EK PLUS ACADEMY

개별상담
접수중!

TEL.03-5312-7381
日本語・한국어 대응가능
※상담시간: 13:00~21:00(일요일 휴무)

1. 동경 한국어 내신 대비 코스

정기고사 대비
K-1번 교과과정 서포트

학교 교과서와 맞춘 교재를 선택하여 수업을 진행합니다. 과목은 상담자

2. 일본어 코스

기초부터 상급까지 일본어 코스

あい・え・お・か도부터 기초 한자 학습을 병행합니다. 수개월 뒤에는 자연스럽게 기초 일상 회화가 가능하게 됩니다.

3. 수학·영어 코스

기초부터 입시까지 수학·영어 코스

학교의 진도율 상담입니다. 수학과 영어의 기초부터 최근까지 공부하는 코스입니다. 학생이 쉽게 이해할 수 있도록 서포트합니다.

4. 일본의 중·고·대학受験코스

中学校・高校・大学の受験に
対応したコース

日・韓作文・小論文から入試問題に必要な力をつけていきます。受験科目・内容によって日本人・韓国入試スタッフがサポートします。

5. 英・수스텝업코스

1人ひとりの学力を診断し、生徒の理解度に応じて無理・無駄なく学習できるコース. 教材, 授業の流れは個別のカンパニリングにて決定します. ステップアップするために必要は勉強を一層していきますよ。

6. 韓国語카스타미즈코스

日本生まれの子供達の韓国語教育を行っています. 「書く・読む・話す・聞く」の分野が苦手であるかを中心に専属スタッフが方向性を決め、1人1人に合わせた授業を行います。

성인클래스 모집중 / 일본어 코스

전문가에 의한 개별 테스트를 통해, 자신에게 맞는 클래스를 선택할 수 있습니다.

- 기초회화 & 비즈니스 회화
- 「만나고 나옴」로 배우는 일본어 회화 / 독감 / 교과반
- 일본어 능력 시험(JLPT) 대비 N1 / N2 / N3 / N4 / N5
- EJU 일본어 대비반 (일본 대학별 시험 대비, 소논문, 면접대비)

신규들과 그룹수업 / 1대1 수업

- 단기간 배우는 일본어 코스는 관광용으로 일본에 오신 분들에게 인기
- 일본에서 면접이나 신입사원들에게 필요한 비즈니스 일본어

※企業での日本語研修に受講して頂くこともできます。



~はじめての韓国語コース~

ハングルが読める! しゃべれる! 話せる!!

韓国語学習経験者の日本人・韓国ネイティブの2人の先生が徹底サポート. 確実に実力がつきます。

各種試験対策講座

数検・漢検・英検対策
JLPT・TOPiC・EJU対策
中高・資格・編入試験対策

일본어 소논문·독해 코스

일본의 고교 교원 자격 소유자나 일본어교육에 풍부한 경력을 가진 강사를 중심으로한 본인 지도, 읽기, 쓰기, 생각하는 힘을 기를 수 있습니다.

시간대	코마
13:30 - 14:30	Z60
14:30 - 16:00	A
16:10 - 17:40	B
17:50 - 19:20	C
19:30 - 21:00	D

수업시간

- 수업 요일, 시간대는 표정 스테코의 상담자 중심입니다.
- 월 4주 수업입니다. 5명만 수강이 있는 월의 5번째 요일은 1회 휴강입니다. 자세한 사항은 통신문을 확인해주세요.
- 1회 90분 수업입니다.
- 초등학교 차학년은 60분 코스도 있습니다.
- 골식 대체 제도가 있습니다. (단, 학원 규칙에 의해)
- 생활 스타일에 맞춘 학원 시간, 수업 내용을 제공합니다.



若松河田教室: 新宿区若松9-9-9(パークコート新宿若松)2F
都立大3号館 若松河田教室 若松河田2号校舎303号室
曙橋教室: 新宿区住吉町5-9-9(リッツトンビルB201号室)
都立新沼橋情報センター2号校舎2号校舎303号室
お問合せ 03-5312-7381 ※受付時間: 13:00 ~ 21:00
(日曜日はお休みです)

話せる英語 生徒募集

2020年 E.Q American English Academy (초등부·중고등부·성인반 모집)

1. 상담 예약

- ✓ 전화로 미리 상담예약을 부탁드립니다.
- ✓ 프로그램 안내는 상담과정 중에만 가능합니다.

2. 리포트 카드 작성

- ✓ 영어 학습에 대한 이력을 참고하여
- ✓ 연령과 레벨에 맞는 프로그램을 상담합니다.

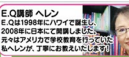
3. 레벨 테스트

- ✓ 신입생의 경우, 연령에 따른 작성습사를 합니다.
- ✓ 경쟁자인 경우, 원어인 선생님과 함께 레벨 테스트를 합니다.

4. 반 배정

- ✓ 레벨 테스트 후 반별 배정 됩니다.
- ✓ 각 학의 커리큘럼과 교재를 안내합니다.

Adult Conversation	
시간 / 오전·오후·저녁 (1h·1.5h)	
일정 / 월요일~일요일	요금 / 12,500엔~
Basic English	
시간 / 16:00~19:00 (2h)	
일정 / 주2회, 4시간~	요금 / 42,000엔~
U.S School Program	
시간 / 16:00~19:00 (2h)	
일정 / 주2회, 4시간~	요금 / 70,000엔~



EQ講師 ヘルン
E.Q의 10년째에PUY에勤務し、
2009年に日本にて創業しました。
元々はアメリカで専攻資格を持つという
ヘルンが、丁寧に教えることにしています。

Book Your Course Today!
E.Q 東京校
☎ 0120-238-118
03-5006-5242
mail:toyo@e-q.ac.jp
東京都目黒区下馬3-17-42
tokyo-eq@ac.jp 検索

フラッシュカードで単語を
覚えるよ
EQの特別な特典!!
年1回 1000円 17日間 延数授業.
週2,3回授業, 영어와 동시에
주1회 수강 특권!

2020年 E.Q American English Academy (초등부·중고등부 모집)

1. 상담 예약

- ✓ 전화로 미리 상담예약을 부탁드립니다.
- ✓ 프로그램 안내는 상담과정 중에만 가능합니다.

2. 리포트 카드 작성

- ✓ 영어 학습에 대한 이력을 참고하여
- ✓ 연령과 레벨에 맞는 프로그램을 상담합니다.

3. 레벨 테스트

- ✓ 신입생의 경우, 연령에 따른 작성습사를 합니다.
- ✓ 경쟁자인 경우, 원어인 선생님과 함께 레벨 테스트를 합니다.

4. 반 배정

- ✓ 레벨 테스트 후 반별 배정 됩니다.
- ✓ 각 학의 커리큘럼과 교재를 안내합니다.

Basic English	
시간 / 16:00~19:00 (2h)	
일정 / 주2회, 4시간~	요금 / 42,000엔~
U.S School Program	
시간 / 16:00~19:00 (2h)	
일정 / 주2회, 4시간~	요금 / 70,000엔~

Book Your Course Today!
E.Q 新宿校
☎ 0120-238-118
eqlh@1238@gmail.com
〒162-0811 東京都目黒区11-25
eqeigo.com 検索

フラッシュカードで単語を
覚えるよ
EQの特別な特典!!
年1回 1000円 17日間 延数授業.
週2,3回授業, 영어와 동시에
주1회 수강 특권!



日・韓兩國關係の
正常回復のために
切に祈ります。

후지산노아방주건립위원회	후지산국제기도운동본부 대표 임진형 목사	후지산TV방송 대표 임진형 목사
 선교신문	후지산자살예방센터 대표 임진형 목사	후지산청소년영성훈련원 대표 임진형 목사
  CTS WORLD JAPAN	후지산선교탐방 대표 임진형 목사	 황귀성 대표
평창노아방주건립위원회		위원장 심영식 대표 이금란 장로

「いと高きところには榮光、神にあり、地には平和、御心に通う人にあれ」

Merry Christmas

"불안장애 不安障害와 공황장애 恐慌障害"



이민경 목사

간증 · 문 O 전도시

주예수교회 | 크리스찬위시서예문화연구원
라이프신학원 기독교상담학 교수 | 국제치유방송 | 사인
저서-눈물로 보석되어, 무성송애와 성취의탁



과거에 저는 6살때 교통 사고로 척추가 굽어서 키가 자라지 않았고, 오토바이 사고로 턱이 깨지면서 차가 전체로 무너지는 장애를 겪으면서 심한 불안장애와 공황장애가 겪게 되었습니다. 저에게는 너무나 큰 상처이면서 고통이었습니다.

초등학교, 중학생 시절에는 몸이 너무 약하고 공부도 못하는 학생 중의 하나였습니다. 어떻게 보면 정말 왕따 당하기 쉬운 학생이었습니다. 공부는 못하고 몸은 약하고 사람들과게 인정받을 수만 있다면 물질로 친하게 지내보고라도 했었습니다. 그러면서 저에게 붙은 별명이 있었습니다. '서프라이즈 디바'이라는 별명이 붙었습니다. 이 별명이 뜻은 '몰두' 라는 것입니다. '스닥스프레트'의 게임중에 테란 종족의 돈을 캐는 캐릭터의 별명입니다.

어떻게 보면 친구들이 보기에 가장 이용하기 쉽고 무시하고 함부로 대하기 좋은 타인의 제 자신을 보게 됩니다. 몸이 약하다 보니까 친구들로부터 돈도 빼앗기게 되고 맞기도 하고 많은 일들이 있었습니다. 심지어 저에게 돌을 던져서 머리에 맞게 했음에도 머리에 맞았다고 좋아하는 친구도 있었습니다. 모니카 불변에 종이를 찢어 물러서 뺨기도 하고, 방귀를 끼어서 억지로 먹이기도 하고 지금 생각해 보면 마음이 벌겋이 없었던 것 같습니다. 그로 인해서 저에게 받을 수단이 생겼습니다. 유일한 방어 수단은 소리라는 것이었습니다.

그러면 친구들은 선생님들로부터 훈계를 받고 맞았음에도 선생님이 안보이면 또다시 괴롭힘이 시작되었습니다. 때로는 진짜 미칠 듯이 학교에 가기 싫을 때도 있었습니다. 어쩌면 여기에서 오는 불안감과 상담했을 것 같다고 생각이 듭니다. "오늘 하루는 어떻게 버티지?" 그때는 몰랐습니다. 그때 당시에는 그냥 하루를 어떻게 버틸까였습니다. 그런데 그런 것들이 성장하는 과정에서 불안장애로 나타나게 되었습니다. 성장하고 친구들을 만나면 조금 당당하게 있어도 되는 위치가 있음에도 불구하고 저는 기가 죽은 사람처럼 조용하게 있다가 오기도 합니다. 그리고 위에서 속 울음을 하기도 했습니다.

숨이 막히거나 식은 땀이 나도 그때는 몰랐습니다. 아마도 불안장애 에서 공황장애로 커져가는 시기였던 거 같습니다. 차운전을 하기 시작합니다. 그런데 차를 운전하면서 저 차가 내 차를 박으면 어떡하지? 내가 갖다 박을게? 저 차가 갑자기 튀어나 오면 어떡하지? 온갖 잡다한 생각에 불안해하기도 했습니다. 그때때면 여지없이 불안함과 초조함 속마음이 찾아옵니다. 공황장애였습니다. 숨이 막혀오고 가슴은 답답하고 초조하고 식은땀은 나고요 숨이 안쉬우려서 숨을 쉬기 위해 가슴을 쳐보기도 하고 고개를 숙여 보기도하고 그렇게 해서 숨을 한번 겨우 쉴때도 있었습니다. 그런데 이런 불안함과 초조함 속마음이 잠은 순간까지도 저를 힘들게 했습니다. 잠들기 전에 항상 숨이 막혀서 숨이 몇 번이고 쉬어질 때까지 반복을 하여 잠들기도 했습니다.

저는 지금 이 불안장애와 공황장애를 쓰면서 저를 다시금 보게 됩니다. 왜 괴롭힘을 당해야 했는지 이해가 됩니다. 사람들에게 인정받고 싶어하는 욕구가 있었습니다. 그렇기 때문에 물질로 친구를 사귀려고 했습니다. 친구들이 괴롭힐때에 방어수단이 소리라는 것보다는 한변쯤에 써워볼걸 그랬습니다. 그렇다보니 피해의식이 생겨서 생각으로 죽이고 생각으로 이렇게 해왔으면 좋았을걸 생각도 하게 됩니다.

그런데 그런것들이 만나지 않고 혼자있는 시간에도 자꾸되는 것은 정말 큰 문제였습니다. 일상생활이 힘들었습니다. 과거에 있었던 일임에도 불구하고 저는 계속해서 생각으로 죽이기도 하고 혼자 있음에도 압박으로 생각했던 것들을 내뱉기도 했습니다. 때로는 혼자있는 시간에도 마음에서 오는 분노를 이기지 못하고 소리치기도하고 그런 것들이 온전하는 습관이나 평소의 분노로 엉뚱한 부분에서 표출이 되었습니다. 분노조절장애였습니다. 이유없이 화가나기도 하고 화가나지 말아야하는 상황에서 화를 내기도 하고 누군가 저를 무시하는 행동을 하는 것 같으면 저는 정작 그 사람을 밀어내고 뒤에서 욕을 하거나 마음속으로 그 사람을 판단하고 정죄하는 것들을 반복하게 되었습니다. 성장과정에서 왔던 트라우마들이 낮은 자존감으로 표현이 되었던 것입니다.

상담을 통해 치유받고 회복하는 과정에서 저는 만약에 치유라는 것들을 모르고 상담하이라는 것들을 몰랐던때 지금 현재의 제 자신은 없었을 것입니다. 저는 불안장애와 공황장애뿐만 아니라, 해리장애 등, 다 적지 못할 장애들이 많았습니다. 간증문을 쓰면서 모든 것들의 시작은 불안함에서 오는 것들이 아닌가 하는 생각이 듭니다.

지금은 치유를 알게 되고 상담함을 알게 되서 저를 다시금 보게 되고 많이 회복이 되었습니다. 제 낮은 자존감 때문에 사람들이 저를 무시했던 것이 아니라 제가 무시하는 행동을 했다는 것이 깨달아집니다.

제 낮은 자존감을 높이기 위해서 저는 지금도 많은 노력을 하고 있습니다. 사람들에게 먼저 다가 갈려고 합니다. 사람들이 나를 무시하는건가 싶을 생각이 들때면 저는 부정적인 생각에서 긍정적인 생각으로 바꿀려는 노력을 많이 하고 있습니다. 그리고 저는 항상 확인하는 습관을 힘들려고 합니다. 무언가 상대방에게 불편한 감정이 느껴지면 항상 확인하려고 합니다. 그런데 아직까지는 젊은 연두지만 지금은 저는 많이 변하려고 노력하는 중입니다.

과거에는 힘이 들었지만 지금은 감사합니다. 하나님은 저에게 사람들에게 상처받게하고 예 힘들게만 하는 지 그때는 정말 많이 들었습니다. 하지만 지금은 감사합니다. 사방의 종이 되지 않게 하시고 저를 철저하게 하나님만 의지하게 하심으로 감사드립니다. 저는 지금도 감사한 것은 힘들때마다 하나님 품으로 가게 하시고 위로해주시고 지켜주심으로 감사합니다. 하나님의 종이 되게 하심으로 감사합니다.

물론 지금도 하나가 깨달아지면 변화 위해 조금씩의 진보를 겪고 넘어가기도 합니다. 지금 이 자리에 오기까지 부모님의 눈물 뿌린 기도도 있었습니다. 그리고 저의 담임 목사님이며 상담학 교수님 이민경 목사님을 만난 것은 저에게 가장 큰 행운입니다. 이 자리에 오기까지 인도해주신 하나님께 감사드립니다.



사랑, 감사합니다.

Merry Christmas and a happy new year

임진형·권영봉 선교사

遠藤周作文学館

長崎

長崎県長崎市東出津町7-7-10



신안ひろかず

오 늘은 일본 규슈 나가사키(長崎) 현의 아름다운 남 쪽 바닷가이다. 나도 이곳에서 예수사부상의 기념관에서 글을 쓸 린다. 이곳은 동경에서 직진코스로는 약 1500km지점이 고 나고, 해변국은 선교순회거리로는 약 3500km지점이 되는 곳이다. 나에게는 항상 올라가는 곳이기도 하다. 이곳의 노을은 명품작품을 만들어내는 까마득한 절벽 위 바닷가이다. 나도 이곳에서 스스로 갖게는 노을작품을 만들어 낸 곳이기도 하다. 특별히 이곳 기념관의 주된 인연대상은 일본 유일의 기독교 작가이기도 하다. 그의 작품 중 침묵,아란 책은 정말 유명하다.

일본의 바해에 들어가서 건너지 못한 신부들의 배교의 내용이 기록되었다. 그 정도로 그 당시의 일본 기독교 박해가 공포스러웠다는 것이다. 실제 기독교인이 받고 있는 현재의 바해도 공산주의국가,이슬람국가 등에서 아주 심한 상태임을 우리 뉴스와 인터넷을 통해 아주 자세히 보고 있다.

기독교인의 이 바해는 결코 남의 이야기 아니다. 언제 나도 그런 무시무시한 바해의 대상이 될러지는 모를 일이기 때문이다. 마지막 시대의 666 짐승표의 시점이 온다면 우리는 누구도 그 바해를 벗어날 수 없을 것이기 때문이다. 일본 나가사키현의 수많은 바해유적지를 돌아볼 때마다 일본도 언제가는 그 공포의 시대가 다시금 돌아오지 않을까 생각하게 된다. 정대에 벌어졌건 높 이 묶어 놓고 밑에서 날카로운 창으로 찌부서대는 그리고 그 다음날도, 그 다음날도 결국 한없이 죽어지지 않고 고통을 주며 서서히 죽어 가는 과거 일본의 기독교 박해 시대가 불과 400여년전의 일이었다.



나는 일본선교사 생활 35여년동안 이 바해유적지를 23 번을 찾았다. 이 곳을 올 때마다 늘기도한다. 눈물의 흐름은 멈추지 않고 가슴의 아픔도 끊이지 않는 곳이다. 언젠가 나에게도 이러한 현상이 눈앞에 펼쳐지진 않을까. 오직 주께 기도드릴 수밖에 없는 자신의 모습을 보게 된다.

결론은,어떻게 하면 순교의 신앙을 가질 수 있을까이다.

1. 내세워 확인신앙이 필요하다. 이 세상의 모든 것은 내세의 세계를 위해 존재한다는 신앙의식이야. 그렇다면 이 세상을 내세를 위해 희생할 수 있기 때문이다.

2. 주께 육신의 감각을 초월할 수 있는 영적 강한 능력을 부여받는 길이다. 복음을 증거하다가 돌에 맞아 죽어가면서도 죽음의 고통에서 만난 천국의 영광, 주님의 열광스러운 순교의 감을 건가졌던 스테판 집사님처럼, 세례 요한처럼 - 그 어떠한 육신의 고통이라도 감당되어지는 그런 능력을 구하는 것이다.

3. 마지막 때를 위해 간절한 기도도 준비하는 것이 필요하다. 준비한 자는 반드시 주께서 함께 하시기 때문이다. 예배준비, 사명준비, 한글준비, 선교준비, 마지막 시대를 위한 준비가 필요하다. 준비하는 믿음은 주께서 참으로 기뻐하시는 신앙이기 때문이다.

이 신앙관을 위해서는 좀 더 넓고 깊은 성경관과 은혜관이 필요하지 않을까 생각한다. 는 앞만 바라보면 미래가 없다. 현재의 고난을 미래의 주의 축복으로 바라보자. 그리고 오늘도 힘차게 고난과 환난을 이겨내보자. 오늘도 살뵙.살뵙입니다.



새로운 패러다임으로
가볍게 떠나는 선교여행

체이바(JBA) 오사카 비전트립

1. 비전트립은 최소의 경비와 가벼운 마음으로 시작하는 일본 선교 여행을 통하여 하나님의 은혜를 체험하시기 소망하여 한일강간에 협력하고 상상하는 부드러운 마음으로 일어나기를 바랍니다.
2. 비전트립은 한일간 영적기교의 사명으로 중로로 세워진 일본 비전 공중체 지역의 하나입니다. 일본에 개신 불교의 그리스도인에서 기쁨의 교제에 있는 선교 여행을 추구합니다.
3. 비전트립은 다양한 사람들의 개인적인 만남과 사업 그리고 기도와 찬양 가운데 은혜를 누릴수 있는 선교여행입니다.

- *비전 트립 일정
- 매일 첫째주 토요일 : 한국내 오리엔테이션 트립일정
- 매일 2째주 토요일 ~월 *2차3일 일정 (현지사정으로 약간의 변경이 있을수 있습니다)
- 첫째 날(토요일)
- (10시) 컨사이 공항 도착
 - (12시)교회에서 점심식사
 - (15시) VP 한일경제 문화교류회
 - (19시)오전
 - 둘째 날(주일)
 - (08시) JBA특강
 - (09시) 오사카 비전트립교회 예배(한국어)
 - (11시) 일본교회 예배참관
 - (14시)관광도톤보리,조선시장
 - (19시)자택집회
 - 셋째 날(월요일)
 - 넷째 날(월요일)
 - (08시) 오전예배
 - (10시) 오사카 성 명 불기
 - 간사이 공항 도착

비전트립의 자세한 문의는 아래의 연락처로 문의하 시면 친절히 안내 해드립니다.

오사카비전트립교회 박옥수 님

연락처: 해외)+81-90-9382-4715,
일본국내:090-9382-4715

어디에서든 하나님 일꾼으로 열심히 일하고 계실지 참으로 금구하다.



선교간증문

백두산에서 시작된 해외 선교의 물꼬

박영희선교사



인생을 살면서 예기치 못한 상황에 직면하여 당황하기도 하지만 지나고 보면 모든 게 일궈줄 열매를 주시길 위한 하나님의 준비였고 또 그것이 살리의 과정이었음을 깨닫고 오히려 감사하게 된다. 나도 그런 상황에 처했던 적이 있다. 돌아보면 그 과정이 있었기에 해외 선교에 눈을 뜨려고 결국 일본 선교사로 올 수 있지 않았나 싶다. 해외 출국을 생각하지도 못했고 선교는 나와는 전혀 관계 없다고 단정하며 지내고 있었을 것이다.

한국에서 목사안수를 받고 세 번째 교회를 개척해 사역하던 1990년의 어느 날이었다. 교회로 50대 후반 남자의 전화가 걸려왔다. 그는 집집마다 목소리라 박영희 목사를 찾았다. 마침 내가 바로 전화를 받았기에 대화가 자연스럽게 이어졌다.

“박 목사님, 반갑습니다. 제가 이런 말씀을 드리면 이상하겠지만 잘 들어주세요. 저는 나라와 민족, 세계를 위해 기도하는 중보기도의 사명을 가진 장로입니다. 그런데 이번에 가서 기도하는 중에 하나님께서 응답을 주셨는데 박영희란 여자 목사를 찾아가 함께 일할 것을 명령하셨습니다. 그러나 저와 한번 만나서 시집 바랍니다.”

아닌 밤중에 홍두깨라는 표현이 딱 맞는 말이었다. 나도 “기도파”이자 “은사파”에 속하는 목사였다. 나름대로 하나님의 음성을 듣고 느꼈고 목회를 해왔지만 이렇게 이름까지 정확하게 하나님의 응답으로 받았다고 하는 경우는 없었다. 상대편 목소리에서는 진정성이 느껴졌고 매우 집값과 매너가 있어서 배운 분야란 생각이 들었다. 의심은 있지만 일단 한번 만나보기로 했다. 전화를 건 장로는 깔끔한 감색 정장에 머리를 반듯하게 정리해 넘긴 중후한 신사였다. 딱 보기에도 기업체 간부나 공공직 책임자라 느껴졌다. 아내나 딸들이 자신은 어디라고 말할 수는 없는 한 기관에서 일하고 있다고 소개했다. 조금 의심스럽긴 했으나 모르는 척 들어보기로 했다.

“하나님은 불쌍한 형편의 북한을 위해 한국 교회가 기도하길 원하십니다. 북한을 돕기 위해 그 교두보로 삼아야 할 곳이 바로 러시아 하바롭스크입니다. 박 목사님이 특별한 기도해 주시고 이 지역에 동창회 간사 길 하나님은 원하고 계십니다.” 그 순간 이 사람이 무슨 생각이 아닌가 의심했다. 그리고 해외선교를 하려면 외국에 나가야 하고 여권이 있어야 하는데 내게 여권이 없었고도 몰랐다. 나는 해외에서 나를 낚아채 북한으로 데려가려는 공작원이 아닌가 의심하였다.

“저는 해외 선교에 비전이 없습니다. 해외 선교에 대한 하나님의 응답은 물론 계시도 받지 못했기에 생각이 전혀 없습니다. 그리고 얼마 지나지 않아 일본으로 떠날 것을 명령하신 것이다. 당연히 여권도 아직 만들 계획이 없었지만요. 앞으로라도 안 만들 겁니다.” 나의 강한 어조에도 그 장로는 당황하는 눈치였다.

“목사님 제가 정확한 신분을 밝히지 못하니 절 의심하시는 것 같네요. 제가 목사님이 안 믿으신다는 여권을 빠른 시간에 만들어 드리려고 합니다.” 나는 무서운 영혼의 소리를 하나 샅샅이. 머리가 혼란스러웠다. 내가 이상한 사람에게 당하고 있는 것 같아 알았다고 하고 자리를 떠났다. 다시 만나서는 약속이 잡혔을 때 나는 내가 속한 교단의 총회장 목사를 모시고 갔다. 과연 이 장로가 믿을 수 있는 사람인지 혹시 사기꾼이 아닌지 정확한 판단해 달라는 의도였다. 그런데 함께 간 총회장이 그분과 대화해 보더니 상대가 믿을 만한 분이냐 협력사역을 잘하려고 오히려 격려를 해주셨다. 그분은 정말 믿기지 않을 만큼 빠른 시일에 내 여권을 발급해 주었다. 당시는 여권을 만들려면 신원조회다 뭐다 해서 시간이 오래 걸릴 때였다. 그리고 보니 내가 두 번째 사역한 교회에서 전도사로 활동할 때와 항상 상감산 신기도를 다녔던 권사님이 하나님께서 박 목사에게 해외로 나가 선교하는 사명을 주셨다고 한 말이 기억났다.

당시는 1988년 해외여행 자유화가 막 시작된 시기여서 여권을 가진 사람이 별로 없었다. 나는 이렇게 타의에 의해 여권을 만들고 해외 선교를 강제로 시작하게 되었다. 그 장로를 통해 하바롭스크의 한 선교사를 소개받았고 구체적으로 선교협력을 하기 시작했다. 선교사는 하바롭스크시로부터 명을 무료로 기증받아 교회를 짓고 있었다. 나도 이 일에 동참해 건축비를 보내기도 했다. 선교사 부부의 살림살이도 챙기고 사택을 마련하도록 지원하기도 했다. 이렇게 해외 선교에 나서고 교회건축에 열심을 보이며 건축비 30% 정도를 헌금했을 때였다. 이곳에 교회가 잘 지어지면 나도 자주 가서 협동목사로 사역하면 좋겠다는 생각이 들었다. 그래서 더 정성을 쏟으며 나머지 건축비 마련을 위해 기도했다.

그런데 하나님께서 내 게 도저히 이해할 수 없는 응답을 주셨다. “러시아는 내 선교지가 아니다. 너는 이곳을 다른 이에게 아낌없이 물려주고 내가 정한 곳으로 가야 한다.” 너무나 확고한 하나님의 명령이었기에 나는 뒤도 돌아보지 않고 바로 순종했다. 장로님을 만나 짐승처럼도 말씀드리고 다른 선교 파트너를 연결해 주어 현지에서 바로 짓는 교회 선교사로 파송하도록 했다. 후 일 년으로 임지에서 목회를 할한다는 이따기를 듣고 다행으로 생각하고 있다.

그 누구도 해외에 나갈 생각이 못하고 해외 선교사에 대한 이해도 없었던 시절, 하나님은 장로님을 통해 나를 부르신서 여권을 속성으로 만들어 주고 해외 선교의 스타트를 끊게 하셨다.

백두산에서 내 이름을 듣고 찾아와 선교하러 여권을 만들어 주신 그 장로님. 이제는 은퇴하시고 어디에서 하나님 일꾼으로 열심히 일하고 계시실 참으로 궁금하다.

火の国

韩国料理

Hinokuni

平日 ランチ 11:30~15:00 (L-O 14:30)
 ディナー 17:00~23:00 (L-O 22:00)

土、日、祝日 ランチ 11:00~15:00 (L-O 14:30)
 ディナー 17:00~22:00 (L-O 21:00)

東京都 台東区 浅草橋 1-9-11 浅草橋小沢ビル

予約 03-3865-1129 (+81-3-3865-1129)

Hinokuni

お越しの順

受付より 並び 浅草橋駅東口徒歩1分
 駅改札名の階段降りて、横断歩道を渡った右手
 イサキウチビル南側 59m

2019 Real CHRISTMAS

リアル・クリスマス

Tokyo 리얼 크리스마스

まつり

皆で祝う真のクリスマス! 喜びの福音!

メッセージ



新しい光(障害者)芸術団による演奏
 聖霊宣教師の 새빛빛은예수단의 연주

映画「低きところに臨み給え」(Come Low Unto Us)外交官という開かれた人生から37歳に突然失明し、絶望の人生から幸福の人生に生まれ変わった主人公安ヨハネ牧師からのメッセージ!

「いと高きところには榮光, 神にあれ
 地には平和, 御心に適う人にあれ」

日時: 2019年12月14日 午後4時から

場所: 新宿西教会 (新宿区歌舞伎町2-19-11)

(TEL: 03-3200-5559 新宿シャロームビル3F、JR新大久保駅徒歩10分、大江戸線東新宿駅徒歩3分)

コルネリオ会と教会によるリアル・クリスマス

主催: JMCFCコルネリオ会、MEAJ自衛隊宣教会

協賛: 新宿西教会 セビツ(新しい光)盲人宣教会 日本CGMTV MJMISSION

お問合せ: 準備委員長金学根牧師070-6972-0191/コルネリオ会会長石川信隆070-1469-8778



安ヨハネ牧師
 社会福祉法人セビツ
 (新しい光)福祉財団理事長、
 セビツ(新しい光)
 盲人宣教会会長

祝辞

準備委員長



深谷春男牧師
 新宿西教会主任牧師
 日本キリスト伝道会
 の実行委員長



今市宗雄
 コルネリオ会副会長
 元公使官



金学根牧師
 盲人宣教会会長
 日本教センター

特別出演



HooYoung Hwang 牧師
 KBS放送新人音楽コンクール金賞
 韓国ソウル州国立大学音楽専攻



前田サラ
 プロサクソフォン
 演奏者

Yokosuka Real Christmas

場所: 横須賀総合福祉会館5階ホール

(TEL: 046-821-1300 総合福祉会館5F、京浜急行汐入駅下車徒歩6分)

まつり

皆で祝う真のクリスマス! 喜びの福音!

主催: MJMISSION Come&Worship

協賛: 日韓平和文化交流会、セビツ(新しい光)盲人宣教会、日本CGMTV

Gospel Song



Come&Worship



入場無料(席上自由献金あり)

信仰コラム

아직도 깨닫지 못하느냐

마태복을 16:6-12

예수께서 이르시되 삼가 바리새인과 사두개인들의 누룩을 주의하라...

예수께서 바리새인과 사두개인들의 교훈을 비유해서 누룩에 대해서 말씀을 하신 것인데...

예수께서 이르시되 삼가 바리새인과 사두개인들의 누룩을 주의하고라...

죽 바리새인들의 행실은 자기들이 백성들에게 가르치는데 바르게 살을 실천 못하는 거대한 모순으로...

李應周 牧師 후지산비복음교회 원도목사



信仰コラム

1.69%의 차이

이용규 牧師 신자부영광교회

사람과 침팬지의 DNA의 차이가 얼마일까? 침팬지 게놈연구 국제컨소시엄의 연구발표에 의하면 98.31%가 사람과 같고...

이 땅의 사람도 두 종류가 있습니다. 1.69% 차이로 침팬지 같은 사람이 있고 '사람' 같은 사람이 있습니다...

그것을 구별 짓는 DNA가 무엇인지 아십니까? 바로 '믿음'이라는 영적DNA입니다...

주 예수님을 믿으라 그리하면 너와 네 집이 구원을 받으리라 예수님을 자신의 구세주, 자신의 하나님으로 영접...

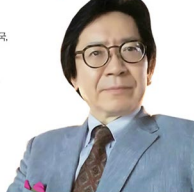
국제후지산문화기구(International Fujimountain Culture Association : IFCA)

문화평화원 128호 정채성호 하여 일본을 중심으로 한 세계에 문화미션을 수행 국제후지산문화기구(IFCA)는 미국켄터키노빙주에...

후지산 '국제기도운동본부'는 일본 복음화의 초석이 되고 영적전령의 승리를 가져오는 화계운동과 선교 및 영성운동을 위한 국제적인 기도운동을 펼치고 있다...

- 문화미션사역: 국제후지산노아방주부대, 영성운동사업, 국제기도운동본부, 방송연설사업: 후지산TV방송국, 라디오방송국, 후지산국제신문사, 생령사명사업: 국제자살예방센터, 다문화사업: 국제후지산청소년영성훈련원, 문화관광사업: 일본문화교육원, 일본문화사, 시화문예 동방미술사, 문화교육사업: 국제문화교육과 교육사업

김진석 목사 국제후지산문화기구 총재 국제문화예술기구 이사장 국제기후세계복음화기구/글로벌문화세계본부 대표





あなたのためのクリスマス

日時：12月8日(日) (入場 18:00 開始 18:30)

場所：ヨハン東京・早稲田・Chinese キリスト教会

Guest



Harp of David

クリスマスチャンユニット
シンガー-ソングライター-Natsu &
サウンドクリエイター-Motoki

IBIC Band

IBIC バンド
韓国の賛美バンド

JISUN

ジソン
韓国の賛美シンガー

10월

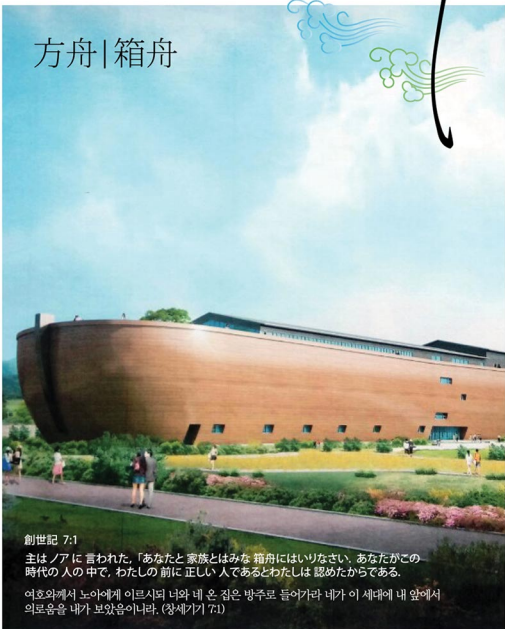
- 1) 후지산국제기도회
- 2) 후지산메이리
- 3) 일본산교방송
- 4) 기독교자살예방센터
자살가족지원회
- 5) 한일교회자매결연
- 6) 청소년현연캠프
- 7) 선교탐방

富士山 메이리



제8호 2019년 12월

후지산메이리 | 발행인 임진형



方舟 | 箱舟

創世紀 7:1

主はノアに言われた、「あなたと家族とはみな箱舟にはいりなさい。あなたがこの時代の人の中で、わたしの前に正しい人であるとわたしは認めたからである。」

여호와께서 노아에게 이르시되 너와 네 온 집은 방주로 들어가라 네가 이 세대에 내 안에서 의로우심을 내가 보았음이니라. (창세기 7:1)

한 해를 돌아보며

一年をかえりみる

임진형 목사
發行人

1791년 웨슬러는 노예무역폐지를 위해 투쟁하고 있던 영국국회의 월리엄 월버포스에게 편지를 보냈습니다. “하나님이 당신을 키워주지 않았다면 적에 맞서 영광스런 투쟁을 못했을 것입니다. 하나님이 함께 하지 않으면 인간의 착과 악마에게 무릎을 꿇었을 것입니다. 하나님 보다 강한 자는 이 세상 어디에도 없습니다. 그러나 신을 행하되 낙심하지 않습니다.” 이 편지를 보냈고 4년 후 88세의 나이로 세상을 떠났습니다.

월버포스는 계속 싸웠지만 중산모라과 위험이 수없이 가해졌고 그런 가운데도 포기않고 계속 싸워나갔습니다. 지치고 힘들 때면 웨슬러의 편지를 보여 용기를 얻었습니다.

마침내 1807년 노예무역이 폐지되었습니다. 그리고 1833년 월버포스가 세상을 떠난 지 몇 개월후 대영제국 전역에서 노예제도가 법으로 금지되었습니다.

월버포스는 살아서 많은 비난을 받았습다. 그러나 그가 죽은 후에는 가장 존경 받는 사람 의 하나로 웨스턴스트리시언에 안치되었습니다. 그의 비문에는 “신의 축복으로 노예무역이라는 죄악을 쫓아버린 영웅” 이라고 기록되어 있습니다. 일생을 자신의 인력이나 명예 혹은 유익을 위해 살지 않았고 온갖 열쇠와 천 대를 받으면서도 그들의 인권을 회복하기 위해 싸웠던 월 버포스가 생각됩니다.

존 F 케네디는 국가가 여러분을 위해 무엇을 해줄까 생각하지 말고 여러분들이 국가를 위해 무엇을 할까를 생각하고 했습니다. 금년도 어 느덧 마지막까지 왔습니다. 하나님과 사회에 무엇 했는지 되돌아 봐야 할 것입니다.

JOY Japan

후지산메이리

사이버카 방송

영어상징

영어도주요

도로 이야기

오사카 이야기

후쿠오카 이야기

꼭 물어봐?
#지금 물어라 가즈아
더 많은 프로그램을 CTS라디오
JOY에서 만나보실 수 있습니다.
구글플레이, 앱스토어에서
‘CTS라디오JOY’를
다운 받으세요.

❤️ 희망메세지



ごい愛があったので、すごくいい作品ができたかなと思いますね」と監督に感謝。葉加瀬は「小田由紀という役はシングルマザーで、ここでは出てないんですけど、都知事の旦那様と何かあったんじゃないかっていうものを匂わせています。都知事とはちょっと仲が悪いっていう雰囲気も出ていると思うので、そこを分かって見ていただくと面白いと思います。あとは、監督がアメリカの警察映画のようなものを作りたいと言っていたので、役作りとして、アメリカの警察映画をたくさん見ました。なので、日本にいないようなラフな感じのスタイルで演じさせていただいています。そういうところも注目して見ていただけたらと思います」と役作りについても語った。グアンスは「僕が演じた金城連は、見た目的にはちょっと不良に見えるかもしれないんですけど、何事に対して、全ての事件にすごく熱く、その事件と向き合っていて、それを解決するために頑張っている役です」と役紹介をし、なぜ金城連が事件に熱くなっているのか、という部分に注目してほしいとアピールした。

また、寺西監督の映画が2本目だという長谷は、「撮影はスピードがあって、考えられないくらいスピードで撮りましたので、私の中では演技するどころじゃない。“ドキュメント映画”がっていう感じで撮っていました(笑)」と明かし、「その中で、韓国の俳優さん、お二人が日本語大変だったと思うんですけど、本当に頑張っていましたよね。そうすると、私たちもセリフを覚えられないわけにはいかない(笑)。間違っちゃいけない、みたいなプレッシャーがともってありましたけど、若いエネルギーをいっぱい吸収させていただいた、いい作品だったと思います」とグアンスとスヒョクを賞いながら、撮影現場の様子を伝えた。

本作は、たくさんの登場人物が出てくるが、各俳優のイメージにぴったりの配役となっているのも目を引く。「この作品は書き下ろして、

まだ台本がないときから、出演者にオファーをして、出演者の性格とか個性を見ながら本を書き上げたので、役にぴったりのんじゃないかなと思っています」と自信を見せた寺西監督は「何でもそうなんですけど、続けることが大事だと思うんですよね。だから、小さいことでも、続けていけば結果が伴ってくるという。しかも、真面目にやるとい。出演者の方たちは、作品に真面目に向き合っていたので、監督としてありがたいと思っております」とキャストに感謝し、作品への愛情を示した。その後、監督の提案で、主演3人のサイン入りポスターをプレゼントするサプライズイベントが行われ、急遽ポスターをかけたジャンケン大会に、主演3人とジャンケンをして、最後まで勝ち残った観客がポスターをもらえるということでジャンケン大会が始まったが、なんと寺西、葉加瀬の2人だけで、残っているのはちょうど3人に。グアンスの奇なる勝負がでてしまったが、せつかなので、その3人がグアンスとジャンケンしてみると、全員が負けてしまうという結果に。この回は、キャストのジャンケン運が驚異的に強かったのか、あっさりと終わってしまったが、キャストと観客が触れ合える楽しい時間となった。

その後、監督とキャストはメディア向けのフォトセッションを行った後、客席に座り、観客と一緒に映画を観覧。上映が終わると、大きな拍手が起こり、キャストが退場する際、グアンスとスヒョクには、ファンから花束が渡される一幕もあった。本作は、スピーディーな展開で、銃撃戦などのアクションシーンでスリリングな一方、グアンスにまつわる小ネタも登場するなど、クスッと笑えるポイントもあり、あっとい間の68分。世界も注目の「TOKYO24」、ぜひ劇場で見てほしい。

2019年10月29日15時18分配信 (C)WoWiKorea

WOW新大久保
ワウ新大久保・コリアタウンナビ



WoWiKorea

<http://www.wowkorea.jp>

PC <http://www.wowsokb.jp>

携帯 <http://m.wowsokb.jp>

スマホ <http://s.wowsokb.jp>



日本最大級の韓国・韓流芸能サイト

韓国ドラマ・K-POP・韓国映画・韓流スターなど最新情報をいち早く配信中国

キム・グァンス(SUPERNOVA)、 “1年前に頑張って撮影をして作り上げた” 日本映画初主演作「TOKYO24」、 公開初日に舞台あいさつ



「第16回モナコ国際映画祭」で日本映画最多となる5冠に輝き、キム・グァンス(SUPERNOVA)の日本映画初主演作としても話題の映画「TOKYO24」が、10月26日(土)イオンシネマ板橋、ユーロスペースを皮切りに全国順次公開! 公開初日となるこの日、イオンシネマ板橋にて、舞台あいさつが行われ、寺西一浩監督や主要キャストが作品の見どころをPRした。

本作は、人間とAIが共存する近未来の東京を舞台にしたアクションサスペンス。AIの活用を推進する女性都知事の指令のもと、難事件に立ち向かう特別捜査犯罪チーム・T24の活躍を描く。T24のメンバーで、日本初のAI刑事である主人公・青島を演じるのは、「第16回モナコ国際映画祭」で最優秀主演男優賞を受賞した新進俳優の寺西優真。AI刑事の青島に命の尊さを教えるリーダー刑事・金城漣をキム・グァンス、T24唯一の女性刑事・小田由紀を、同映画祭で最優秀助演女優賞を受賞した葉加瀬マイが好演している。上映前の舞台あいさつでは、この主演3人に加え、東京都知事を演じ、同映画祭で最優秀主演女優賞を受賞した大女優・長谷直美、さらにメインキャストとなるイム・スヒョク(B.Crown)、北嶋マミ、奥田圭悟、平野由佳も登場。

まずは、「スタッフも頑張りましたし、出演者も本当に頑張って、カッコいい作品になっています」という寺西監督に続き、キャストが一人ずつあいさつ。寺西は「この映画を皆さんにお届けできることを大変うれしく思っています。また、こうやって皆さんと、素晴らしいス

テージでお会いできたことが本当にすごいです」と笑顔を見せ、葉加瀬は「私たちは警察の役ということで、アクションシーンも満載でし、ヘリコプターなどスケールの大きい撮影もしました。本当に楽しんでいただける作品となっております。ぜひ楽しんでってください」と期待を高めた。そして、グァンスは「1年前に頑張って撮影をして、作り上げた作品です。最後まで思い切り楽しんでください。きょうは来ていただき、ありがとうございます」と伝えた。他のキャストも、「スリルとサスペンスのある見応えのある作品です」(北嶋)、「本当にすごい緊張感がある作品なので、最後まで楽しんでもらえたらうれしいです」(平野)と作品を紹介。

さらに、「人生初の舞台あいさつで、ちょっとだけドキドキワクワクしています」(奥田)、「きょうはたくさん応援しに来てくださって、本当にありがとうございます。僕も日本の映画が大好きなんですけど、こうやって僕が出演した映画が公開される日が来るなんて、夢みたいなんです。皆さん、楽しく観覧してください」(イム・スヒョク)と公開初日を迎え、感激するキャストたち。主演を務めた3人は、自分の役どころや撮影エピソードなども披露。寺西は「最初に台本をいただいたときに、青島刑事役と書いてあったので、普通の役かと思ったんですけど、AIだったので、「ロボットになったことがないなあ」と(笑)。でも、現場に入って、僕もいろいろ勉強して、監督にもこうしてほしいんですけど、どうですかね〜?」とか監督からも意見をもらって、いい役が演じられたかなと思います。監督も、全ての共演者の方々には

日本の大晦日

アンノンハセヨ。今年もあとさとしてですね。年も平成から令和に変わり、令和初のお正月です。さて、私が日本で暮らし始めて驚いたことの1つが「日本の大晦日」でした。12月に入ると「大掃除しなくちゃ」という言葉がまるで韓国挨拶の「안녕하세요(こんにちは)」と同じくらい頻度で出てきます。私も日本に住んで長くなるので最近では、「そろそろ家の大掃除をしなくちゃ」と自然に言葉が出てきます。韓国では、ソララル(掃除)があるのであまり年末は何か特別にすることはありません。

日本の大晦日は、最大の大掃除やおせち料理を作ったり、新年を迎えるための家の飾りなど大忙しですね。大晦日の夜は神社やお寺にお参りに行ったり、テレビでは各局がいろいろな年末番組を放送していますよね。それを見ながらゆっくりと家族みんなで集まって食卓を囲みながら新年を迎える。私はその雰囲気大好きです。そしてもう1つ好きな物があります。それは大晦日に食べる「年越しそば」です。最初は、お蕎麦を食べるのか不思議でしたがお蕎麦は長く伸ばしてから細く切

って作る食べ物なので、細く長くということから「健康長寿」「家運長命」などの縁起を良くして食べるようになったという話を聞いたこともあるほどです。私も毎年家族で大晦日には「年越しそば」を食べています。一般的には天ぷらと一緒に食べるお蕎麦が多いようですが、私は毎年いろいろなお蕎麦にしています。年末に近づく今年はどんなお蕎麦にしようかと考えるのも楽しみです。そして、年越しそばが終わった後は、おせち料理ですね。毎年料理教室でも「韓国料理のおせち」特別講座を開催していて人気があります。毎年料理を作り、お重などに詰めたら最後に「ボジャギ」と言って、日本という風習のような物で素敵に包みます。いつも最後に私が古典的なボジャギの結び方を簡単に教えていましたが、今年は「ボジャギアート」として、現代的なものを取り入れた包み型を教えるようにしました。皆さんいかがですか。最後に今年もいろいろ大変なことがたくさんありました。穏やかな大晦日を通して、平和な新年を迎えられるように折りたいと思います。カムサムダ



料理研究家 趙善玉
趙善玉料理研究院長



趙善玉

アンノンハセヨ。新大久保で韓国料理の研究会を開いている料理研究家の趙善玉です。韓国全羅北道金堤市出身で、2004年から家庭料理と韓国料理に関する執筆活動を始めました。2007年に開催された「宮廷宮中チャンプムの驚異フェスティバル」では宮廷料理企画制作も担当しました。その後、2009年から化学調味料を使わず、自然の味を生かした料理をモットーに趙善玉料理研究会を開院し、現在に至ります。

〒160-0021
東京都新宿区歌舞伎町42-16
第2大滝ビル3F
TEL:03-6233-7867
FAX:03-6233-7862
MAIL:choicho-sunok.com

キムチを健康で美味しく熟成させるディムチェの slim-fit 発酵体系は体に良いビタミンCと成長期の子どもたちに良いオルニチン含量を増大させてくれるだけでなく、脂肪細胞を抑制させる効果がある「バイセラ乳酸菌」を増大させて健康を助けます。

No.1 キムチ冷蔵庫
No.1ブランドディムチェ!
따라할수 없는 진짜의 차이

이벤트 기간 : 12월 1일부터
김치양장고180L를 구매하신 분께는
일월은수 매트
선물로 드립니다.

※在庫なくなるまで続行させていただきます

120L



注文番号 [DOEJ1207W]120L/1room
K300
¥89,800

180L



注文番号 [DOEJ1807W]180L/2room
K303
¥113,800

100L



注文番号 [SA-F105]100L/1room
K315
¥55,000

160L



注文番号 [DT13CFMUH]160L/2room
K317
¥240,000

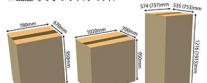


※送料別

■キムチ冷蔵庫モデル詳細仕様カード支払いの場合、手数料が4%別途かかります。※決済後の発送となります。<<地域により送料前・設置費用別>>

モデル	仕様	容量 (L)	ルームタイプ	扉	外形寸法 (mm) 内径寸法 (mm) (W×D×H)	重量 (kg)	キムチ保存 (個/標準/層)	チルド保存 (個/標準/層)	野菜/果物保存 (個/標準/層)	チルド保存 (個/標準/層)	EZクリーニング機能
注文番号 K100 DOEJ1207W	120L	1 F A 1800MM	8.8L X2 個 19.5L X3 個	8.8L X2 個 19.5L X3 個	69×58×85 57×48×44	43	有	有	有	有	有
注文番号 K303 DOEJ1807W	180L	2 F A 2800MM	15.9L X2 個 12.5L X6 個	15.9L X2 個 12.5L X6 個	94×60×85 37×46×44(55)	55	有	有	有	有	有
注文番号 K315 SA-F105	100L	1 F A 1800MM	1.5L X4 個 9.2L X3 個	1.5L X4 個 9.2L X3 個	49×35×117 36×28×100	46	有	有	有	有	有
注文番号 K317 DT13CFMUH	330L	3 F A 3800MM	3.8L X2 個 9.2L X6 個 18.4L 4 個	3.8L X2 個 9.2L X6 個 18.4L 4 個	109×78×187 66.2×63.2×187	102	有	有	有	有	有

※配達時のボックスサイズ:



※設置可能な場所を、使用不可箇所を「年長保証」保証します。(但し設置場所はお客様責任となります。取付不可は不可)
※冷蔵庫の購入履歴は商品には記録しませんのでご了承ください。

The Original **dimchee** 김치냉장고 '한국최고'와 '세계최고'입니다.
※本製品の輸入販売元は、株式会社ウィンマンドです。韓国産の食品を扱っています。お問い合わせ先は、03-6205-5139です。

Tel./Fax: 03-6205-5139

チヨン エ ジン
鄭愛鎮 カンコクブヨウガクイン **韓国舞踊学院**
 정애진 한국무용학원

鄭愛鎮先生のオリジナルレッスンは、
 健康と若さを保つための基本動作を中心に作られています。
 老若男女問わず、どなたでも無理なく、歩き方の基礎になる呼吸法と、
 腕や足の動かし方をリズムに合わせて楽しく学べます。



レッスン案内

- ・個人レッスン ・子供クラス
- ・初、中、上級クラス
- ・ウォーミングアップクラス

当学院は利あ用目的に合わせて
 レンタルスペースとしても
 ご利用できます。

- ・撮影スタジオ
- ・レッスン、講座など



TEL. 03-6233-7820

携帯. 090-4739-6730 FAX. 03-6233-8658

〒169-0072 東京都新宿区大久保1-12-1 第二韓国広場ビル B1F

E-mail(院長). eajin1010@hanmail.net URL. http://www.kankoku-dance.com

신오쿠보 옥외 LED 전광판

일본 한류(韓流)의 성지인 도쿄 신오쿠보(新大久保) 지역의 랜드마크

1년 내내 한류 공연 등 문화 콘텐츠가 이어지고, 일평균 유동인구가 2만명에 달하는 「ShowBox」 광장에 위치
 전광판 좌우에 횡단보도가 위치하여, 대기시간 40초간 2층 건물의 눈높이로 전광판 노출
 한류의 중심역인 신오쿠보역과 신주쿠역 사이의 6차선 대로변에 위치, 일평균 10만대의 통행차량에 광고 노출



광고료 5만엔~

광고문의 03-6205-5138

韓国料理 ● 中華料理 ● 焼肉 ● チキン

동경가든

焼肉



中華料理



韓国料理



チキン



1인세트 お一人様セット



짬뽕+미니탕수육 **짜장면+미니탕수육**
 チャンボン+韓国式豚豚ミニ **チャーチャー麵+韓国式豚豚ミニ**

세트요리 セット料理



Aset
짬뽕+짜장면+탕수육
 チャンボン+チャーチャー麵+韓国式豚豚



Bset
짬뽕+볶음밥+탕수육
 チャンボン+チャーチャーハン+韓国式豚豚



Cset
짬뽕+짜장면+간짜기
 チャンボン+チャーチャー麵+煎肉の醬油辛口炒め



Dset
짬뽕+짜장면+간소새우
 チャンボン+チャーチャー麵+とじの醬油辛口炒め

단체예약 환영
 미카와시마역 도보 1분

신속 배달

〒166-0002 東京都荒川区荒川3-61-51 **일요일 정기휴무**

TEL.03-6806-6055

キムチの高麗
 三河島駅前交番
 常磐線 三河島駅

결혼상담소
Wedding Consulting

호 (다카라) 브라이더 살롱
https://www.takara-bridal.com

결혼! 하고 싶으십니까?

다카라 브라이더 살롱은, 전국 브라이더협회 소속으로서, 전국적인 결혼 상담이 가능합니다. 남성 회원 30,000명, 여성 회원 25,000명이 등록된 결혼 전문 회사입니다.

평범 일분생활이 하루 빨리 안정된 생활이 될 수 있도록 최선을 다하겠습니다. 당신의 행복을 만나세요. 어디선가 당신을 기다리는 분이 있습니다.

이런 분이신가요? 이런 분을 기다리시나요?

- ▶담낭에 신축성 있는 분
- ▶하루 빨리 결혼하고 싶으신 분
- ▶공명보다 노력을 더 펼치시는 분
- ▶그 동안 많이 사랑받고 인정받은 분
- ▶혼자어도 즐겁다고 믿으셨던 분
- ▶다들 만남이 더 기다려지는 사람
- ▶침묵이 어색하지 않은 사람
- ▶같은 곳을 바라보고 싶은 사람
- ▶약 인연의 단단한 끈기가 될 사람
- ▶이 사람이 더 싶은 사람

초혼, 재혼 전문 (안심만남)

- ☑ **상담 무료** 만남을 가지는 데 부담은 최소와 되어야 합니다. 그래서 상담은 무료입니다. 마음만히 연락주세요.
- ☑ **비밀 보장** 고객권을 나름대로의 사정과 고충들이 있습니다. 그래서 개인의 프라이버시는 철저하게 보장되어야 합니다.
- ☑ **신속 성혼** 가족을 만드는 데 기다릴 이유가 없습니다. 그래서 회일이 되면 즉시 성혼 보실 수 있게 해 드립니다.

〒169-0073 東京都新宿区百人町3-1-5タワーホームズノースターW-02
E-mail / takara.bridal@gmail.com
TEL 03-6228-0104 / H.P 080-4540-6149

국제전화카드겸용
DATA 무제한SIM
(데이터요금 - 1일 1200 / 1개월 38000 / 소/비/재/전/도)

4G/LTE
MY MOBILE SIM CARD

아이폰, 안드로이드폰(갤럭시 등 포함), 와이파이 라우터, 타블렛 일반 주은 편의점에서 24시간 리얼타임 충전해서 계속 사용 가능 (포스 배럴이외는 불)

완전 프리피드 방식
해약수수료 X

국제전화를 이용하는 경우의 주요국가 요금표		
한국 6원/분	중국 4원/분	미국 4원/분
일본 국내전화 요금표		
일반전화 6원/분	휴대전화 12원/분	

お客サービスセンター
〒107-0052 東京都港区赤坂2-19-8赤坂2丁目7番9号3F
TEL: 03-5545-1030 http://www.com-ecp.com.jp

ASIA文化経済振興院
www.asiacenet.com

글로벌 비즈니스 플랫폼

국내 및 해외로 홍보마케팅을 도와드립니다.
国内外の広報マーケティングをお手伝いします。
全球商业平台帮您宣传营销国内外产品

아시아문화경제진흥원 아모아포럼에 가입하면?
アジア文化経済振興院アジアフォーラムに加入したら?
加入亚洲文化经济振兴院亚洲论坛?

개인회원10만원 특별회원30만원 기업회원 100만원
个人会员年会费(10万韩元) 咨询委员会年会费(30万韩元) 企业会员年会费(100万韩元以上)
個人會員 年会費(1万円) 諮問委員 年会費(3万円) 企業會員 年会費(10万円 以上)

THE BEST GLOBAL CULTURE (사)아시아문화경제진흥원
T. 02-782-6032 F. 02-782-6035 E-mail: asianews2015@naver.com

쉼터물산
新都アジア物産

한국식품, 중국식품, 각종잡화

■高島平店
東京都板橋区高島平2-28-1
TEL:03-6915-7166
営業時間:10時—20時

■蔵店
埼玉県川口市芝園町3-11
TEL:048-423-9170
営業時間:10時—23時

http://shop.shimto.com

ポリ袋印刷専門店 **アドポリ**

adpoly

特許
取得

工場
直営

スピード
配送



300枚

6,900円~

ポリ袋印刷専門店 **アドポリ** 050-5840-0222

adpoly 050-5840-0244

会員登録すると1,000円のクーポンと100円ポイント進呈

C.I インテリア

창일인테리어



| 焼肉インテリア部

- 각종 영업용 로스타 판매
- 각종 닥트공사
- 연기때문에 고민하시는 분
- 부분 수리도 가능

| 특별공사부

수도, 전기, 목공, 방수, 도배, 철거등

| 간판부

각종 영업용 간판의 제작, 판매, 수리

| 인테리어부

- 가정요리 전문점 - 식품점
- 한류푸드 판매점 - 맛사지 전문점
- 주택 리폼 등

〒169-0073 東京都新宿区百人町

TEL/FAX : 03-5386-1187 Mobile : 090-3082-4631

점포 매매 및 상담

디자인에서 인쇄까지 デザインから印刷まで

직접 디자인을 다해 정확하고 완벽하게 완성해드립니다!
ていねいな対応と、正確で完璧な仕上がりが!

전단지 명함 메뉴 포스터 카탈로그
チラシ 名刺 メニュー ポスター カタログ

한터애드 ID: hanto8102

E-mail : hanto8102@gmail.com

TEL 03-6205-5138

주식회사 **간판**
싸인크로스

간판의 혁명!! 각 점포에 긴급상황을 위해 1대씩은 필수!!

전세계 유일!! **サポートサイン** 緊急介助用品

「目立つ場所にある看板が車いすになれば役立つはず」その思いから生まれた製品です。看板として、常に人の目に付く場所にあり いつでも手の届く所にある緊急介助用品

간판 부분은 화이트보드 또는 포스터 프레임 선택 가능!!



看板が車いすに!!

간판→휠체어, 단1초
간단하게 변형이 가능!

간판의 판넬부분을 들어내면
누구나 간단하게 사용할수 있고
구조대상자 운반용 뿐만아니라
물자운반 등에도 활용가능!!



看板がストレッチャーに!!

간판→동결요리!!
간단하게 변형이 가능!

간판이용시에는 눈이 가 있는 대형 간판으로서 최대의 광고효과!
판넬을 들어내고 → 놓여서 → 다리를 펴서 플러그 고정
3:스틸로 성인 한명을 놓여서 이송 가능한것으로 변형!!

天板の色やサイズ等の特長も
1台から製作可能です。

기가ストレッチャーに!!

테이블의 판넬부분을 들어내기만
하면 바로 시트가 보이고 돌것으로
활용가능!!

간판→동결요리!!
간단하게 변형이 가능!

1대부터 제작/납품 가능!!

우선은 문의 주시면 상담드립니다. <<모든 제품 쿠퍼스타미즈 가능>>

일본내 제작! 각종 LED스탠드간판 · 포스터프레임 등 특별할인가에 제작/판매 합니다



SignCross

株式会社 サインクロス

TEL. 03-5348-7991 FAX. 03-5348-7995

Mail: info@jp.signcross.com (담당자: 케빈 김)



株式会社 **ヒカリヤマライフ**

히카리야마라이프

일본 15년
한국 20년 경력
종합인테리어,
종합설비, 종합건축
원상복구,
종합해체철거
전포, 사무실,
단독주택 리폼, 신설
다트, 배기, 환기
보수및신설
철구조물: 공장, 창고
1억엔
공사손해보험가입
시공시술서 상시유지
·목공, 전공, 다기능공

TEL 03-6302-1588 H.P 080-9158-3366
FAX 050-1107-0391 東京都新宿区百人町1-18-4-702

K design

☆ 23년 중동 70년
상용 중동 40년
PC, 인테리어

★ 전화문의: 월~금 10:00~18:00
Tel: 080-3125-7002
mail: charisma-ka@hanmail.net
H.P: www.kdesign-tokyo.jimdo.com

● 방문상담은 유료 ● 東京都品川区東品川4-14-1275(品川1009)
● 1층 400㎡ ● 2층 400㎡ ● 3층 400㎡ ● 4층 400㎡ ● 5층 400㎡

한성 인테리어

견적 무료

리폼, 각종 공사

목공, 전기, 상·하수도, 샷시,
도배, 타일, 미장, 각종바닥재,
장판, 카펫, 샤워실, 샤워장, 변기교換,
다트공사, 주택·펜션 내외페인트,
옥상, 발수, 주방용품설치,
타일크리닝, 철거, 빈집청소

점포·주택·사무실
내부구조 변경
보수·신설공사전반

■ 타사보다 저렴한 가격
■ 관동, 동북 지방공사 어디에도 OK
■ 공사는 일보다 행동으로 깔끔하게

주방·인테리어·중요부재도 株式会社 漢成
H.P 090-1208-3314

스마일 인테리어

“30년 현장 경험을 통해
여러분의 도움이 되고자 합니다”

도배·장판·페인트
목공사·다트공사·전기공사
샤워실공사·변기공사
각종 품목별 기술자 다양 확보!

〒169-0072 東京都新宿区大久保1-16-9メゾンエリカ102号
TEL 03-6233-9918 Mobile 090-3535-7785

古物商許可 東京都公安委員会: 第304361208910号

중고품 매입·판매·정리 **不用品片付け**

리사이클 센터 ポム

무엇이든 상담주세요!

★ 불용품 정리 .. ¥3,000~
★ 에어컨 철거 .. ¥3,000~
★ 가구 이동 ... ¥3,000~ **견적 무료!!**
★ TV 설정 연결 ¥3,000~
※ 수요일은 한국어 상담 불가
※ 연중무휴 언제든지 전화상담 가능합니다.

영업시간 10:00~20:00 東京都新宿区大久保2-5-20
TEL.03-6228-0091

HOUSE DESIGN STUDIO 株式会社 大豊建築

대풍건축

www.daiho-house.jp

점포 카페
레스토랑
내장 & 리폼
전문

인테리어에 관련된 일이라면
무엇이든 상담해드립니다.

견적 무료

저렴한 인테리어!! 실속있는 인테리어 노하우!!
고객의 관점에서 상상을 현실로 합니다.
좋은 공간을 만들기위해 최선을 다하겠습니다.

TEL&FAX. 0467-53-9378
MOBILE. 080-4723-1600

株式会社 大豊建築 〒252-1107 神奈川県横浜市深谷中7-3-20

↑ 주방·욕실·화장실 공사 ↓ 도배공사
↑ 에어컨공사 ↓ 도장공사

· 내장리폼 · 외장리폼 · 옥외장식
· 점포내장 · 리노베이션



新宿韓国商人連合会

「신오쿠보 다문화 한마당」을 성황리에 마쳤습니다.
 참여해주신 여러분 감사합니다.
 앞으로도 「신주쿠한국상인연합회」에 많은 관심과
 조언 부탁드립니다.



第3回 新宿日韓友好チャリティーハンマダン

新大久保多文化ハンマダンまつり

500名限定 抽選券 1,000円

2019.11.16.SAT
 10:00-16:00
 西大久保公園

2019年度 新宿区民文化祭 特別協賛

メインサポーター
 新宿区民文化祭実行委員会
 コーディネーター
 新宿区民文化祭実行委員会
 アドバイザー
 アジア・アジア文化センター



新宿韓国商人連合会

さん引연합회 제58차 월례회의

2019年10月29日(水) 정에진한국무용학원에서
이사회 및 월례회의가 개최되었습니다.
이번 회의에서는 신오쿠보 아이돌그룹 NTB의
일일 명예소방관 임명식과 제3회 코리아페스티
벌 및 11월16일(토) 니시오쿠보공원에서 개최
된 「신오쿠보 다문화연마자」 준비에 대해 의
견을 나누었습니다. 월례회의가 끝난 후 양념
치킨소스 시식회도 진행되었습니다.
월례회의는 회원이라면 누구나 참석 가능하며,
매주 마지막주 화요일도 오후 6시에 정예진한국
무용학원에서 개최됩니다.



신규회원점 소개



タッカンマリ食堂
신규회원이 되었습니다!
많은 관심과
방문 부탁드립니다!
169-0073 東京都新宿区西久保丁1番3-20
ビシマン新大久保駅前3階
03-6877-6371

신규회원
점포모집

신주쿠한국상인연합회의 회원이 되고자 하는 점포(점주, 경영주)는 소정의 신청서를 연합회에 제출해주시시오.
전화 03-6380-2737 팩스 03-3200-3107 E-MAIL shinkoma@hotmail.com

会員店紹介

- 不動産**
- 韓日不動産 03-3232-8844
 - ハブ不動産 03-5286-6401
 - CORE不動産 03-5155-5361
 - 未来投資不動産 03-3232-5051
 - なな不動産 03-6457-3695
 - BIG不動産 03-6205-6120
 - 旭栄光商事 03-3204-8471
 - 関新街不動産センター 03-6278-9981

- 教育・学院**
- 新葉韓国舞踊学院 03-6233-7820
 - 新大久保学院 03-5937-0909
 - 文化服飾学院 03-3299-2211
 - 재일한국사립유치원 01-20-233-118

- 化粧品店**
- PNP COSME 0120-55-0529
 - 自然の恵み 080-4141-5421
 - 明星コスメ 03-3233-3255
 - L&Kcosmetic 03-6233-9873
 - 스킨가든 03-5291-1808

- HOTEL・宿泊**
- sophiaréarth hotel 03-5155-3933
 - HKARI HOUSE 03-6265-9771
 - TOKYO PLAZA HOTEL 03-3366-0077
 - Tokyo House Inn 03-6205-5121

- 美容・整体・マッサージ・鍼灸**
- バリエ美容室 03-3209-2422
 - 承流整髮院(1号店) 03-3363-7374
 - 承流整髮院(2号店) 03-6279-1897
 - 気楽庵(本店) 03-2055-9888
 - 気楽庵(大久保店) 03-3200-8150
 - ワリ美容室 03-3337-5695
 - 刺繍家・整体師 070-6941-0230
 - チャンミン整体美容鍼灸院 03-5389-0280
 - 차림 헤어샵 03-5272-8228
 - 鍼業用訪問鍼灸治療 080-4087-7747

- 同人社堂結婚相談所** 03-3204-7778
- 安眠灸治療院** 03-6883-9832
- Sharon Heal(シャロニール) 090-5173-1567
- GOODS・雑貨**
- 韓流百貨店 03-3203-8080
- 韓流PLAZA 03-5292-5959
- 韓国文化空間 03-3208-7744
- 新韓流ランド 03-6233-8820
- PLAC通商(例年・皆知) 03-6273-9747
- お心で大久保店 03-6457-4554
- 韓国FRIENDS 050-7582-9897

- スーパー**
- ソウル市場 03-3208-1072
 - 福山物産 03-3224-1433
 - チョンガネ 03-3205-3451

- Cafe**
- Cafe du Riche 03-5285-9903
 - Cafe Friends 03-5285-9500
 - 한글음료간 03-3208-7744
 - 카페 de KAVE 03-5272-6658

- その他**
- ヨンシルバ(リサイクルショップ) 03-3208-4989
 - 生活情報新聞 韓社 03-6205-5138
 - SHOW BOX 03-3208-4522
 - 逢逢1004 03-6302-1223
 - NIKKI(健康食品) 03-3209-5519
 - あすかり信用組合 03-3208-5108
 - 오형인정서사 03-3505-7878
 - JTC(伴奏) 03-3299-2211
 - ヒナナ書房 03-5831-0065
 - バリュシステム(韓国・韓国学校) 03-5812-6575
 - 韓国ニギハス 03-5776-1180
 - 지혜마을기대문 03-3454-4711
 - YD communications(고령 시무소) 03-6233-8994
 - 뉴에이티비 소라비엔아이피시시스템 03-6233-8575
 - seanol(健康食品) 080-1301-1155
 - HY PLUS(음료) 070-4104-3673
 - Bomb's 제빵안당 03-6233-7697
 - POPO BAR 카페 03-6233-7015
 - KDS(고령) 03-6806-7397
 - 印刷広場 03-3830-0852

- 원아.에스.파트너 -LED판매 03-5917-3680
- BAR ソウル 03-6278-9779
- 원PECHEP사 03-6205-5646
- 원세이트 인터 나ショナル(전통떡국) 03-3209-0688
- 信徳貿易株式会社 04-2942-0555
- MAZINGER MUSIC 03-6233-7546
- 원막도음인사 03-6890-2475
- D&S(만화) 03-6874-9543
- Bunny Kid (BAR) 03-6457-6499
- 원디지털(하트) 03-6842-1810
- Darndee 03-6273-9900

- 飲食・食堂**
- オム二食堂(本店) 03-3207-2211
 - 03-5273-8389
 - 3204-2828
 - 3204-4378
 - 3205-9085
 - 3292-4448
 - 3205-9233
 - 5287-4133
 - 5155-7433
 - 5292-6889
 - 6821-5197
 - 6821-5193
 - 6821-5195
 - 3232-8897
 - 6233-8287
 - 3205-3231
 - 5292-1161
 - 5202-2400
 - 6278-9372
 - 3208-1609
 - 3209-3008
 - 3207-3958
 - 5287-6463
 - 5292-4490
 - 3232-8896
 - 6868-5555
 - 3208-8525
 - 5155-7598
 - 3000-4404
 - 3203-4088
 - 5155-9949

- Goodne(1号店) 03-6273-9496
- Goodne(2号店) 03-6273-9595
- モンパナカジャチキチ 03-6273-8877
- 真流洞羅波ッスム 03-5937-1174
- おいらの肉屋 03-6233-7458
- とんこ 03-6273-9535
- さんぽ家 03-5292-6951
- 眞流 03-5273-0205
- 振興酒舗 03-5937-6833
- でりかかんどうる 03-6233-9934
- 味ちゃん(本店) 03-5155-8258
- 味ちゃん(2号店) 03-5272-3022
- 味ちゃん(3号店) 03-5338-8776
- 本朝&ビバ cafe 03-5358-9133
- 釜山あじめカラオケ 03-6883-6027
- 眞流 03-3208-1363
- ジャガールチ市場 03-3204-7077
- ヘルシキ-韓友家 03-3366-2611
- Uncle joe(夜社) 080-5686-3838
- 3208-1278
- ARRANG HODOOG 080-3247-1756
- 高麗屋 カナム 03-6233-7735
- のり巻堂 王冠 03-5155-0854
- みんちゃん 03-3232-6868
- ホシゾウチキン(2号店) 03-5292-4377
- ホシゾウチキン(4号店) 03-6380-3578
- 広場 03-6869-5700
- 明治酒造業 03-6233-9299
- 新宿ボヤンマチャ 03-3200-8683
- キンチョンチョン 03-6205-6526

- (手-ズダール) 03-5292-4377
- ハムおじ(2号店)(炭焼定食専門店) 03-5272-0372
- はんぷり 03-3205-3321
- 和手巻(WOW CHA) 03-3208-7744
- 050-3314-1909
- やすちん 03-5230-5430
- 03-5370-9070
- ゆかり 03-5370-9470
- タッカンマリ食堂 03-6877-6371

新宿韓国商人連合会
Shinjuku Korean Merchant Association

新宿韓国商人連合会は、会員の助け合いの精神に基づき会員のために必要な共同事業を行うと共に
新宿区地域における韓国商人街の振興及び商店街の経営合理化推進に資する事業を行うことにより、
会員の事業の健全な発展に寄与し、地域の円滑な進展を図り、韓国両国の商賈友好関係の増進に貢献す
ることを目的とします。皆様のご参加をお願い申し上げます。

問い合わせ

電話 **03-6380-2737**
E-mail : shinkoma@hotmail.com

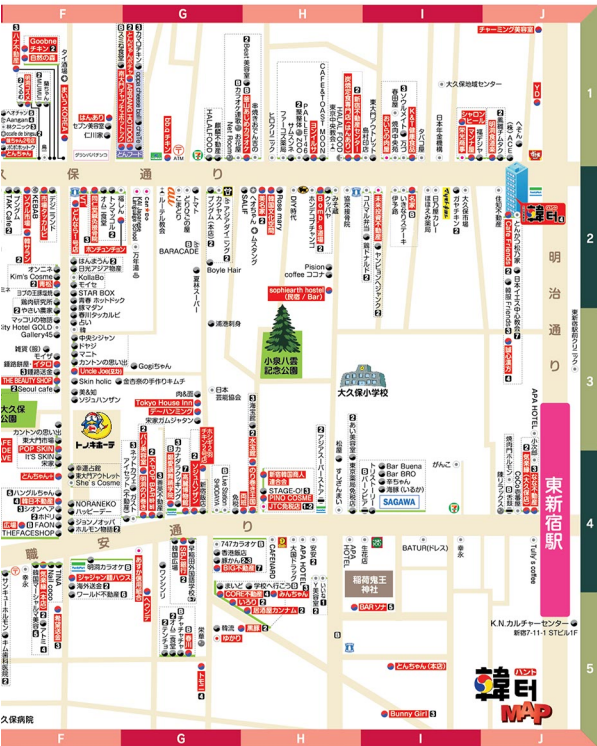
C-1
新大久保語学院
 外国人講師による英会話
 TEL.03-5937-0909

C-1
PC工房
 インターネット 3年保証
 TEL.03-3371-5698

C-1
イー不動産
 賃貸・売買・管理
 TEL.03-5937-5548

C-1
 美容師 美容師
 TEL.03-5389-6777

D-1
タッカンマリ食堂
 TEL.03-6877-6371



E-1
ソウル本家
 TEL.03-3204-4378

E-1
PUB MONNAN SAMJA
 TEL.03-6273-8877

E-1
SKINGARDEN
 TEL.03-5291-1808

E-3
チャムナム
 TEL.03-3205-9233

J-3
東新宿駅前クリニック
 TEL.03-3203-5331

E-5
ども
 TEL.03-6273-9535

E-5
Goobne(2号店)
 TEL.03-6273-9595

E-4
ハンス
 TEL.03-6278-9372

E-4
ひかりハウス
 TEL.03-6265-9771

E-4
KN Culture Center in Tokyo
 TEL.03-6457-3739

韓流百貨店
Another Soul

D-2

韓流百貨店
JR山手線新大久保駅
営業時間:09:00~22:00(年中無休)
TEL.03-3203-8080

A-4

板橋冷麺
TEL.03-5937-6833

B-2

山崎美容整形
整骨美容鍼灸院
チャンナム
TEL.03-5389-0280

B-4

韓国料理 三地
韓国・タッカルビ
TEL.03-5330-5430

J-2

Cafe Friends
TEL.03-5285-9500

I-2

미래투자부동산
未来投資不動産
TEL.03-3232-5051

H-4

韓国小料理 いいわ!
TEL.03-6278-9938

H-2

美名家
TEL.03-3203-4088

F-5

信債貿易株式会社
TEL.03-5155-3592

JR 新大久保駅

MERRY CHRISTMAS

新宿韓国商人連合会会員店

- 大韓民国
- 日本
- 中国
- 台湾
- イスラム
- タイ
- ネパール
- イラン
- ベトナム
- トルコ

新大久保駅周辺地図

高田馬場、茗荷谷、大久保公園、大久保シニアパーク

F-5

Shin jung
信債貿易株式会社
TEL.03-5155-3592

F-4

広場
TEL.03-6869-5700

F-2

てじらんど
TEL.03-6205-6424

F-2

青松 天ヨシカル
TEL.03-6265-9085

F-1

はんあり
TEL.03-3205-3231



社団法人
新宿韓国商人連合会
Shinjuku Korean Merchant Association
http://k-shuttle.net/
TEL.03-6380-2737 FAX.03-3200-3107 | 2019年12月 | Vol.59





이낙연 국무총리 신오쿠보 방문



2019년10월22일(화) 이낙연 국무총리가 JR신오쿠보 역 및 신오쿠보 상점가를 방문하였습니다. 일왕 즉위식 참석 차 일본을 방문한 이낙연 총리는 신오쿠보를 방문하여, JR신오쿠보역에서 한일우호의 상징인 이수현 및 세키네 시로(関根史郎) 추모현관에 헌화를 하고, 상인연합회 진영섭 이사장의 서울시장을 방문하였습니다. 많은 인파와 취재진이 몰린 가운데 신주쿠한국상인연합회 오영석 회장과 신대영 전무이사, 신오쿠보상점가진흥조합 이토 이사장, 재일본한국인연합회 구철 회장, 재일본대한민국민단 신주쿠 지부 고용박 단장이 이낙연 총리를 맞이하였고, 서울시장에서 신오쿠보의 대표적인 인기 먹거리인 치즈핫도그와 김밥, 떡볶이 등을 시식하였습니다. 서울시장 곳곳을 둘러본 이낙연 국무총리는 거리에 몰린 교보 및 신오쿠보 방문객과 인사를 나누었고, 상인연합회에서 운영중인K-Shuttle 버스를 배경으로 찍은 기념사진 촬영을 마지막으로 신오쿠보에서의 일정을 마쳤습니다.

제3회 코리아페스티벌 개최



2019년11월9일(토) 동경한국학교에서 「제3회 코리아페스티벌」이 개최되었습니다. 코리아페스티벌은 재일본한국인연합회, 재일본농식품연합회, 재일한국인귀금속협회, 우타 도교, 신주쿠한국상인연합회 총 5개의 한인단체가 공동 주최하는 대표적인 한인축제로, 매년 동경한국학교에서 개최 중이며, 올해 3회째를 맞이하였습니다.

상인연합회는 도시락 배부를 주로 담당하였고, 오영석 회장, 김규환 수석부회장, 이인봉 고문, 엄수용 고문, 김상기 감사, 차종일 부회장, 김일 부이사장, 송미선 부이사장, 사토숙의 이사, 정재욱 사무총장, 문성민 외 1명(신정무역), 문아람 등 많은 회원들이 행사에 참석하였습니다. 특히 오전8시부터 행사마감까지 참가하여 고생해주신 분들, 행사 중간중간 시간을 내어 참여해주신 분들께 이 분들 덕분에 성공적으로 행사를 마칠 수 있었습니다.

제18회 세계한상대회 참석

2019년10월22일(화) ~ 24일(목), 2박 3일간 전라남도 여수 세계박람회장서 제18차 세계 한상대회가 개최되었습니다. 상인연합회에서는 오영석 회장, 엄수용 고문, 김규환 수석부회장, 차종일 부회장, 김일 부이사장, 정태식, 정재욱 사무총장 총 7명이 참석하여 세계한상들과 교류의 시간을 가졌습니다. 세계한상대회는 세계 곳곳에서 활약하는 재외동포 경제인과 국내 기업인이 함께하는 한민족 최대 비즈니스 네트워크 행사로 매년 10월 경 개최되고 있습니다.





홈페이지 주소 <http://k-shuttle.net/>



광고문의 K-shuttle 버스광고
K-Plus 전광판

전화 03-6380-2737 (오전11시~오후6시)
E-mail shinkoma@hotmail.com

행정서사 사무실 바로바로시스템

임관 행정서사 **마츠다 쇼우이치**

● 세무사 **松田** ● 사법서사 **鈴木** ● 변호사 **中村** ● 변호사 **조흥준**

♣ **경영관리·취로비자**

♣ **오버하신 분의 결혼비자**

♣ **결산·세무신고(세무사)**

♣ **귀화·결혼·영주비자**

♣ **이혼·사별 정주비자**

♣ **일본어학교 유학·번역**

♣ **법인 등기변경·회사설립(사법서사)**



연말연시 연휴 안내
12월 28일 ~ 1월 5일

우에는

〒110-0005 東京都台東区上野3丁目16-3上野鈴木ビル3階

오카치마치역 도보5분, 우에는 마츠자카야 백화점 옆

(株) **パルシステム** <http://barobarosystem.com>

palsystem@rapid.com.ne.jp

☎ (03) 5812-6575 (代) ☎ (03) 5812-6562

마츠다 세무사의 세금 교실

2019년도 앞으로 한 달도 남지 않았습니다. 올해 1년을 돌아보면 좋은 일도 그렇지 않은 일도 있었을 것입니다. 특별히 올해는 자연재해가 많았기에 그로 인해, 피해를 입으신 분들께서는 위로의 말씀을 드립니다.

그럼 일본에 살고 있는 외국인에게 있어서 재무자리는 매우 큰 의미를 가지는 것이라고 생각합니다. 현재, 일본에는 29종의 재무자격이 있지만, 세무사로서는 재무자리의 차이에 큰 의미가 없으며, 어느 재무자격으로 수입을 얻고 있든 세무사의 취급에는 변화가 없습니다. 세무사로서는 재무자격에 따른 구분도 없으며, 납세자 본인이 거주자인지 비거주자인지에 따라 세무사의 취급이 달라집니다.

그럼, 거주자와 비거주자의 차이는 무엇일까요.

1. 거주자
거주자인 일본 국내에 주소를 가지고 있거나, 또는 현재까지 계속해서 1년 이상 거주를 소유하는 개인을 의미합니다.

계다가 거주자는 아래와 같은 비영주자와 영주자로 구분되어 집니다.

비영주자: 거주지에서 일본의 국적을 가지고 있지 않으며, 또한 과거 10년 이내에 있어서 국내에 주소 또는 거주를 소유했던 기간의 합계가 5년 이하인 개인
영주자: 국내에 주소를 가지고, 또는 현재까지 계속해서 1년 이상 거주를 소유한 개인 중 비영주자 이외의 개인.

2. 비거주자
비거주자인 거주자 이외의 개인으로 간주되고 있습니다.

여기서 말하는 주소란 각 사람의 생활의 본거가 되는 곳으로 일반적으로는 주민등록을 하고 있는 곳으로 간주되고 있습니다. 한편, 거처한 주민등록은 하지 않아도 각 사람이 상 당기간 계속 거주하고 있는 곳을 말하며, 예를 들어 호텔 일일숙 거처로 취급되는 경우도 있습니다.

거주자와 비거주자를 구분하고 국내에 주소를 소유하는 가 아닌가에 따라 판단하는 것이 아니며, "그 사람이 국내에서 계속해서 1년 이상 거주하는 것을 통상 필요로 하는 직업을 가지고 있다", 경우는 주소 또는 거주를 가지고 있는 것으로 취급되고 거주자로 여겨집니다.

따라서, 취업이 가능한 재무자격을 가진, 1년 이상의 일본에서 일할 생각으로 입국하여, 국내에 관해서 재무기간이 계약 등에 의해 명확하게 1년 미만인 경우를 제외하고, 입국해서 주소를 가진 것이 된 날로부터 거주자로서 취급되게 됩니다.

이후로는 분량 사항으로 여기까지, 구체적인 세무사의 차이에 대해서는 다음 호에서 알려드리고 싶습니다. 놓치지 않도록 해주세요.

새해 복 많이 받으세요!

바로바로시스템

도쿄카미야초 종합법률사무소

東京神谷町綜合法律事務所
TOKYO-KAMIYACHO LAW OFFICE

“ 변호사가 (직접) 한국어대응 가능 ”

東京神谷町綜合法律事務所
TOKYO-KAMIYACHO LAW OFFICE

이혼·상속 등
가사사건

재무자격 취득안건

기타 일반민사 사건

채권회수

회사법무

임대차관련 사건

노동관련 사건



변호사
오규성

第二東京弁護士会所属



개인 및 회사의 한국관련안건 다수취급

외상매출금의 회수가 곤란한 분에게...

외상거래처에서의 임의지불을 기대할 수 없을 경우 이하와 같은 조치를 취할 수 있습니다.

- 외상거래처에 대해 변호사 명의의 내용증명문서지를 송부한 후, 지불 교섭
- 간이재판소에 지불 독촉을 신청하고, 확정 후 외상거래처의 재산을 강제 집행
- 외상거래처의 재산을 대상으로 재판소에 가압류신청을 하여 외상거래처의 재산을 보전한 후, 본인재판 및 강제 집행

담당은 오규성 변호사입니다.

〒105-0001 東京都港区虎ノ門5丁目1番5号 メトロシティ神谷町5階 <http://www.tkm-law.com/index.html>

TEL : 03-3433-7722

FAX : 03-3433-7733

고등학교를 졸업하고 일본에서 취직하는 분들의 재류 자격에 대해

현재 일본의 「고등학교」에 통학하고 있는 분이 일본에서 취직이 원하는 경우, 재류 자격을 「정주자」로 변경할 수 있습니다. 다른 회사에 근무하는 경우, 「가족 체제」의 재류 자격을 가지고 일하고 일급을 받는 것은 불법 취업이 됩니다.

재류 자격 「정주자」로 변경하기 위해서는
 ① 현재 재류 자격 「가족 체제」로 일본에 체류하고 있을 것
 ② 일본에서 의무 교육의 대부분을 수료하고 있을 것
 ③ 취업할 것이 결정/내정 되어 있을 것
 ④ 공적 죄를 범하지 않았고 있을 것

또한 현재 일본의 「중학교」, 「고등학교」에 통학하고 있는 사람이 부양자인 아버지 또는 어머니와 동거하고 있는 경우, 재류 자격을 「특정 활동」으로 변경할 수도 있습니다. 고등학교를 졸업하고, 재류 자격을 「정주자」로 변경할 수 있지만 부양자/친인 아버지, 어머니보다 활동 범위가 넓어질 것

으로 생각됩니다
 일본 관리국에서 제출 자료로서 다음이 제시되어 있습니다.
 ① 신청서
 ② 여석서
 ③ 일본어 초 · 중학교의 졸업 증명서
 ④ 일본의 고등학교 졸업 증명서 또는 졸업 예정 증명서
 ⑤ 일본 기업에 고용되고 있는 것을 알 수 있는 증명서
 ⑥ 취업에 대한 신청 보고서
 ⑦ 주민등록 (세대 전입) 제, 마이니치(매일 생활) 등 일본 기업에서 활약하기 위한 정심서도 바람직하다.

행정사무소 오가와 타츠히로 TEL.0120-616-641

한국에서 처리할 모든 법률, 세무, 부동산투자, 처분, 매입 문제 등

- 민사, 형사상 소송대리
- 신용불량자 및 기소종지자 회복 절차 수속
- 국유지 서울업소 펜션업소 매매소계
- 각종 증명서 서류 발급대행
- 신원 및 신용조회
- 비자 수속 대행
- (원전 신고 증명, 출생증명, 혼인, 가족관계 증명서 등)
- 서울 업무 심부름 대행
- 호적 정정 및 정리, 한국/일본 배우자와 혼인·이혼수속, 가족식제
- 한국부동산에 관한 모든 수속 절차 문제 상담

홍사무장 TEL.010-5822-8910

uppermost 행정사사
 가맹단체: 東京都行政書士会

각종 영업허가 신청
 - 부동산업 면허신청, 음식점 영업허가신청
각종 재류자격 허가, 변경, 갱신

영업시간: 13:00~19:00 / 정주일: 일요일, 휴일

〒169-0073 東京都新宿区高田馬場1-32-10 TEL. 03-4500-8471

오세인 행정서사사무소

결혼비자(복합체류자, 여권불발하신분 가능)
 영주 · 정주 · 귀화
 경연관리비자 · 비즈니스비자
 회사설립
 기타 각종 비자 신청
 결산 세금신고 (세무사)
 한국의 이혼수속 (한국변호사)
 고물상 허가 · 음식점 및 풍속업 허가
 오적 및 각종 서류번역
 인본관계 증명서, 가족관계 증명서,
 한국 증명서 (구 오적등본), 영사관 발급대행
 토요일 · 일요일(구) 상담 가능

東京都港区赤坂2-16-8-205 ikedaaria51
 Tel 03-3505-5788 Mobile 090-4705-9133
 Fax 03-3505-5787 한국 인터넷전화 070-4063-5992

입국관리국에서 비자취득이라면!
 무서류업권 비비밀업권

5% 환원
 CASHLESS 2021년 1월 ~ 2023년 6월

오가와사무소 독자개발!!! **입국관리국 신청서 자동 작성 시스템**
 ■ 10년 이상의 경험을 활용한 독자 소프트웨어 (신청서 수 약 3,000건)
 ■ 신청서 작성만으로 다른 서류 간단 해결

STEP 1/ 여권과 재류카드 사본을 메일·팩스로 송부
 STEP 2/ 저의 사무소에 방문
 STEP 3/ 서류에 필요한 구내 내용 확인

30분내 신청서 작성 완료
 비용: 1건당 5,400원 (세무포함)

WeChat 오가와 타츠히로
 (입국관리국 신청서 자동 작성 시스템)

오가와사무소
 〒160-0023 東京都新宿区百人町1丁目18番4号
 행정사무소 오가와 타츠히로 / 電話 03-5004-0104

0120-616-641
 AM 10:00 ~ PM 6:00

부동산매매시 은행 주택론 상담 전문 부동산중개회사
住宅ローン審査のプロが相談

타 부동산 회사에서 소개하는 매매, 임대 부동산 모두 중개 가능 주택론에 대해서는 차별화된 전문 상담을 약속드립니다.

일본 전국 부동산 OK, 저금리 0.8%~프리아트35 가능

·영주권이 아니어도 저금리(0.8%) 주택 구입 가능!
 ·구매하고자 하는 부동산의 대출원으로 고민하시는 분들!
 ·타 일본 부동산 회사에서 주택론 상담이 제대로 이루어지지 않은 분들!
 ·투자로 부동산 본으로 부동산을 구입하여 임대수익을 창출하고 싶은 분들!

당사의 지정 거래은행과의 높은 주택론 심사 통과율을 자랑합니다.

24시간 상담 nianiaist
 H.P. 090-9966-2257
 일본 부동산에서의 경험이 풍부한 전문가들은 항상 전화로 상담 가능

원금5万円~초기비용 저렴한 방
 도로 근처 전지역 임대 물건들
 마음에 드실 때까지 소개해드립니다

株式会社 KTKC
 住信コンドーム
 〒110-0003 東京都港区赤坂 2-18-11ビル10階 2FL 5階
 TEL: 03-6802-3172 E-mail: nianiaist@yahoo.co.jp

차용화 공인회계사 사무소
 일본공인회계사협회회원
 일본세무사회원합회회원
 일본행정서사회원합회회원

젊은 감각으로 고객여러분을 위해 최선을 다하겠습니다.

회계 결산조정, 재무대행
 회계감사, 창업지원

세무 세무상담, 세무신고
 조서대용, 상속상담

법무 비자신청, 회사설립
 법무상담, 허가신청

東京都港区新橋2-16-1ニュー新橋ビル628号室
 상담시간 / 9:15~17:00 **한국어상담가능**

TEL 03-6206-1682



世界の 어린이들에게 밝은 미소를! **굿네이버스재팬**

子どもスポンサー (해외아동 1:1 결연후원자)가 되어주세요!

굿네이버스 재팬의 <아동후원프로그램>은 아동 노동이나 조혼 등으로부터 아동의 건강과 마음을 보호하고 최소한의 권리를 누릴 수 있도록 지원하는 프로그램입니다.



혼자, 혹은 다 함께 아동의 성장을 지켜볼 수 있습니다.

1일 약 33엔의 후원으로 바뀌는 미래가 있습니다.

"어두운 공장에서 담배를 만드는 작업도 힘들지만, 비위생적인 공장환경 때문에 머리와 가슴이 아픈 것이 가장 힘들어요."
방글라데시에서 사는 모수미는 5살때부터 담배 공장에서 일을 했습니다. 힘든 상황 속에서도 모수미는 희망을 잃지 않고 친구들과 학교에 다니고 열심히 공부하는 자신의 모습을 소망합니다.

모두의 성장을 돌보는 코스 **1일 33엔으로 가능합니다!**

모두 함께
여러 아이들을 돌립니다.

1000엔 / 월



6개국에 있는 아이들 모두의 성장을 돌볼 수 있는 코스입니다.

매월 한명의 아이로부터의 편지와 사진이 동봉된 성장 보고서를 이메일로 받아보실 수 있습니다. 따라서, 많은 아이들의 성장을 매일 확인할 수 있는 즐거움이 있습니다.

한명의 성장을 돌보는 코스



한 아이를 돌립니다.

4000엔
/ 월 / 1명

일대일로 한 아이의 성장을 돌봐주는 코스입니다.

일년에 한 번 돌보는 아이로부터의 편지와 사진이 동봉된 성장 보고서를 우편으로 보내드립니다. 아이와 편지를 주고 받거나 직접 만나러 가거나 하는 것이 가능하며, 아이와 깊은 유대감을 누릴 수 있습니다.

전화번호

〒143-0016 東京都大田区大森北2-14-2大森クリエイティブビル3階

TEL **03-6423-1768** FAX **03-6423-1766**

E-MAIL **admin@gnjp.org**

홈페이지 **www.gnjp.org**

キムチを健康で美味しく熟成させるディムチェだけの slim-fit 発酵科學は体に良いビタミンCと成長期の子供たちに良いオルニチン含量を増大させてくれるだけでなく、脂肪細胞を抑制させる効果があるバイセラ乳酸菌を増大させて健康を助けます。

No.1 キムチ冷蔵庫
ブランドディムチェ!
따라할 수 없는 진짜의 차이

이벤트 기간 : 12월 1일부터

김치냉장고 180L를 구매하신 분께는

일월은수 매트 선물을 드립니다.

※在庫なくなる次第終了させていただきます。

120L

D58cm

H85cm

W69cm

180L

D60cm

H85cm

W94cm

180L

W48.7cm

H116.5cm

W66.2cm

H187cm

330L

※送料別

※配送時のボックスサイズ:

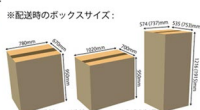
※3年間の無償保証と、標準年間約2.7年品質保証します。(※1.5日保証対応お客様専用となります。初期不良は除く)

※冷凍庫の購入額は商品には含まれませんのでご了承ください。

WiniaMando 株式会社

■キムチ冷蔵庫モデル別詳細仕様カード支払いの場合、手数料4%が別途かかります。※決済後の発送となります。<<地域により送料別・設置費用別>>

モデル	仕様	容量(L)	ルームタイプ	扉種	外形寸法(cm) 内形寸法(cm) (W×D×H)	重量(kg)	キムチ保存 (強/標準/弱)	野菜/果物保存 (強/標準/弱)	チルド保存 (強/標準/弱)	EZクリーン 機能
注文番号 K300 DOE-120W	120L	1ドア	8.8L X2 層 19.5L X1 層	1ドア	69×58×85 57×48×44	43	有	有	有	有
注文番号 K303 DOE-186W	180L	2ドア	15.9L X2 層 12.5L X6 層	2ドア	94×60×85 37×46×44(55)	55	有	有	有	有
注文番号 K315 SA-F105	100L	1ドア	11.5L X4 層 9.2L X3 層	1ドア	49×55×117 36×28×100	46	有	有	有	有
注文番号 K317 DT3CFMUH	330L	3ドア	3.8L X2 層 9.2L X6 層 18.4L 1層	3ドア	66.2×63.2×187 18.4L 1層	102	有	有	有	有



The Original **dimchae** Tel. **TEL/Fax. 03-6205-5139**

dimchae 김치냉장고 '원조'라고 '세계 최고'입니다.
※冷凍庫の購入額は商品には含まれませんのでご了承ください。

재일한국인을 위한 포털사이트
동경유학생모임
 http://cafe.daum.net/japanokyo

워킹홀리데이

동유모와 함께
 신바람나는 일본생활
 +알짜일본유학

- 워킹일본현지 최저비용 무료상담
- 워킹/가족제제비자 단기특발합인 일본어학교
- 일본현지 필리핀 단기유학가능
- 필리핀 가족영여권, 필리핀 연계연수 전문상담
- 무료대행서비스 직불은 유학상담
- 전문유학상담원과 풍부한 자료를 바탕으로 한 맞춤형 상담

필리핀 유학

저렴한 학비와 1+1수업의 개인식별출석 수업방식으로 단기기간의 **동학합수** 기대할수 있으며, No 비제스사 미소프, 코프제학

합동 현지에서 필리핀유학 신청시 신속한 대응가능 안전한 필리핀유학 제과에드라고자, 학비보장제도도 마련하여 안심유학제과

안심 유학
 학비보장제도

전문성
 디스인/강의

합동 현지상담 필리핀현지방문 현지상담 상시제과 디스인/필리핀유학 노하우를 기반으로 합동 체계적인 수속시스템

무료수속상담 및 어학연수에 필요한 전진학비 이수율 정보도 우수대우를 없이 무료로 대항해드립니다

무료 상담
 무료수속서비스

신용보증서발급 TEL 03-5338-6337 TALK ID kghljh

결혼상담소
 Widding Consulting

타카라 (다카라) 브라이다르 살롱
 https://www.takara-bridal.com

결혼! 하고 싶으십니까?

타카라 브라이다르 살롱은, 전국 브라이다르협회 소속으로서, 전국적인 결혼 상담이 가능합니다. 남성 회원 30,000명, 여성 회원 25,000명이 등록된 결혼 전문 회사입니다.

힘든 일본생활이 하루 빨리 안정된 생활이 될 수 있도록 최선을 다하겠습니다. 당신의 행복을 만나세요. 어디든가 당신을 기다리는 분이 있습니다.

이런 분이신가요? 이런 분을 기다리시나요?

- 만남에 실존하신 분
- 다들 만남에 기다리는 사람
- 하루 빨리 결혼하고 싶으신 분
- 칭찬이 아예하지 않은 사람
- 운명보다 노력을 더 믿으시는 분
- 같은 곳을 바라보고 싶은 사람
- 그 동안 일어 사방보다 더했던 분
- 내 인생의 진정한 파트너를 찾을 사람
- 혼자여도 괜찮다고 믿고 싶은 분
- 이사할때마다 싶은 사람

초혼, 재혼 전문 (안심만남)

- 상담 무료** 만남을 가지는데 부담은 최소화 되어야 합니다. 그래서 상담은 무료입니다. 마음편히 연락주세요.
- 비밀 보장** 고객분을 나중대로의 사정과 고충들이 있습니다. 그래서 개인의 프라이버시는 철저하게 보장되어 합니다.
- 신속 성혼** 가족을 만드는 데 기다릴 이유가 없습니다. 그래서 회원이 되면 즉시 선을 보실 수 있게 해 드립니다.

〒169-0073 東京都新宿区百人町3-1-5 タワーホームズ/ノースタワー902
 E-mail / takara.bridal@gmail.com
 TEL 03-6228-0104 / H.P 080-4540-6149

월정액 요금없는 선불식 데이터 유심

o5o Free
 스마트폰 앱에서 이용가능한 IP 전화서비스! 일본과 전세계이용가능

월정액 요금 없는 IP전화 서비스

8.64 엔 / 3분
14.58 엔 / 분
 (세금포함)

유심 이용개시후 30일내
 용량추가 구매하면
3개월간
 유효기간 자동연장!!

데이터 용량 구매 단위	
500MB > ¥1,500	5GB > ¥5,400
2GB > ¥3,000	10GB > ¥9,400

데일리 용량 구매 단위

1.5GB 30일	3GB 30일
¥2,160	¥3,240

brastel 03-5637-5907

브라스텔 고객센터 센터
 상담시간 평일 09:30-18:00 (토, 일, 축일 휴무)
 E-mail: korean@brastel.co.jp

TALK ID: brastel

브라스텔 선불유심 구매장소 안내

QR 코드

여권을 지참하시고 방문하여 주시기 바랍니다.

브라스텔 도쿄본사

東京都墨田区横網2-6-2
 プラステルビル3F
 两国駅(有明線)徒歩 8分 한국어대응
 ☎ 050-6860-1007 (평일 10:00-18:00)

브라스텔 오사카 지사

大阪市中央区難波千日前7-8
 タガワビル3F
 南海なんなん駅(南海線)徒歩 3分
 ☎ 050-6860-1092 (평일 10:00-18:00)

50대 주부동아리 (모집)

함께 유익한 인생 만들기

여러분의 동참에 감사드립니다

저희 모임은 일본에 거주하며 더욱 활기차고 즐거운 인생을 만들고자 하는 50대 주부님들의 모임입니다.

저희 활동은...

1. 일본 거주 한국인 주부를과의 대화
2. 삶의 공유
3. 산행 및 여행
4. 취미생활, 위로 등

동작하시타시와 함께 유익한 인생을 만들어가는 모임입니다. **앞으로 7월 27일**

가입 및 문의
H.P 090-5318-7131

이메일: hanto8102@gmail.com 新宿区百人町2-2-41

디자인에서 인쇄까지

デザインから印刷まで

정성을 다해 정확하고 완벽하게 완성해드립니다!
ていねいな対応と、正確で完璧な仕上がりに!

전단지
チラシ

메뉴
メニュー

명함
名刺

스탬프카드
スタンプカード

카탈로그
カタログ

포스터
ポスター

한터애드 TEL/FAX 03-6205-5138

E-mail : hanto8102@gmail.com 新宿区大久保1-3-14 WBC新宿 401

천상무삼

선녀 3살짜리 애기보살

뉴욕, 하와이에서
명성을 떨치고
동경 방문

신통한 영으로
백발백중

사주, 재수, 우환, 사업관계 등
모든 문제 상담과 시원한 해결

우물증/이름모를 병으로 아프신 분
속 시원히 해결해 드립니다.

헤어진 애인과 다시 인연을 붙여드립니다.
비자문제, 경찰문제로 힘들어 하시는 분
시험 합격을 기원하시는 분

출장가능!

Tel. **080-8806-1586**
090-3080-6777

ポリ袋印刷専門店 **アドポリ**

adpoly

300枚

6,900円~

版代 0円!
版製作期間0日!

特許
取得

工場
直営

スピード
配送

ポリ袋印刷専門店 **アドポリ adpoly**

050-5840-0222

050-5840-0244

<http://www.adpoly.jp>

会員登録すると1,000円のクーポンと100円ポイント進呈

최고야 직원모집

株式会社 チェゴヤ

①점장 ②주방장

월급 30만엔~40만엔

③홀스텝 ④주방스텝

경험자/월급 25만엔~30만엔

미경험자/월급 22만엔~25만엔

※ 각포지션, 경력, 능력, 연령을 고려

※ 급료는 각종수당 포함됨

아르바이트

- 시급 1100-
- 주 5요일, 1일 4시간부터 OK

오리 경험자 대환영!

- 월 8일 야스미
- 근무 7시간 40분



정보

근무지 ▶ 홋카이도, 오사카, 하마미, 야카바네, 미즈마, 카미오사카, 가이엔마루라, 타마가와, 상트루

시간 ▶ 근무 7시간40분

10:00-23:00 ※2교대제

대우 ▶ 교통비 전액지원, 복제대차, 상여금 유(실적에따라)

승급 유(능력에따라), 사회보험 환비

※ 취업까지 취득 지원 가능, 상담해 주세요.

수당 ▶ 직무, 시간의 근무, 상여근무

휴일 ▶ 월8일(연간 휴일 106일, 유휴 포함)

유휴규정(입사 1년내 10일 부여), 기타 법령 추가

응모방법

연락처 ▶ 03-6712-4031

접수 ▶ 09:30-17:00(일,축일 휴무)

담당 ▶ 담당자

연락처 ▶ 도쿄도 미나토구 신바시 3-7-3

신바시 포디아빌딩 6F(도쿄 본사)

교통 ▶ 라선 「신바시」, 도보 5분

아르바이트



정사원



- 빌딩 클리닝 스텝 모집(간/야) -

- 위치: 도쿄 도심
- 근무시간: 8시~17시 / 휴일: 일요일
- 일급: 11000엔
- (다음날 은행계좌에 입금됩니다)
- 초보자 환영, 경력자 우대(남,여)

카뎀: jckfriendship, 080-2050-2189

- 하수도, 도로공사 스텝모집 -

- 근무지역: 동경
- 월-토, 오전8시~오후5시 근무
- 급료는 면접시 상담
- 자격: 비자 소지자
- 중형화물차 운전면허 소지자 우대

彩貴工業株 090-6341-4918

- 간호원 사무원 모집 -

- 6PM부터24시까지, 8PM부터24시까지근로
- 형태: 정사원 및 아르바이트
- 시간: 9시-19시 / 일, 축일, 연일연시 휴무
- 자격: PC사용 가능자, 경력자 우대
- 비자발급 가능,료 있음

주방·홀스텝 모집

- 카나기엔과 가와사키엔 도보10분
- 12시간 2교대 근무 (오전10시-, 오후10시)
- 주 1회 휴일 (상담 가능)
- 급료: 주방 30만엔~35만엔, 홀 25만엔~30만엔
- 경험자 우대
- 자격: 비자소지자
- 식사 제공, 료 제공

한 국 요리 044-211-4141

- 출세원 구함 -

- JRA마노데산 타마치역 5분
- 근무시간: 17:30-23:30
- 토, 일, 축일 휴무 / 월급 천 원 없음
- 시급 11000엔-, 월급제 상담
- 식사 제공, 교통비 1만엔까지

-마사지사 모집 -

- 위치: 미바라키엔 초우바시
- 아르바이트 가능, 남자도 가능
- 근무시간: 17:30-상담 가능
- 초보자 환영, 경력자 우대
- 언제든지 편안하게 연락주세요

090-7605-5996

가뮌 소개소·남녀 각종 직업 소개

아카스리·지양·경력교육 및 100%취업알선(출장맞사지) ※ 23 7월 15일

아카리쿠·에스레·스니크 매달알선·결혼비자소개 (스니크, 크라피, 에스데 특별 알선)

080-8824-5553

동경취업

식당 전문 각종 취업 100%

야키니쿠, 주방장, 주방장 보조, 홀서빙, 이자까야, 덴쵸, 세차, 건축, 공장, 지압, 용접, 아사비, 인테리어, 페인트, 각종 청소, 아카스리, 가정부, 애보기, 미싱사, 미용사

H.P. 080-4070-1133 FAX 03-3940-2056

韓國人을 위한 부동산 알프스 부동산

한국인을 위한 알프스 부동산과 함께 새로운 출발을 준비하세요~

- 01 전문가를 통한 상담 및 컨설팅
- 02 동경 전지역 다수 물건취급!
- 03 한국인을 위한 알프스 부동산

알프스 부동산 대표인사 다케우미 히로유키 www.alps21.co.jp

ALPS 문의전화 03-5272-3938

금빛 취업 (旧李周娟)

친절과 신용으로 열심히 노력하겠습니다.

남녀 주방장, 찬도, 보조, 맨조, 한식, 홀서빙, 이자카야, 가정부, 각종공장(핸드폰, 가방, 구두, 김치공장),운전, 건설현장, 아카스리 초보자, 아로마 맛사지, 차 세차

야끼니쿠, 가정요리, 이자카야등 점포입대 및 매대상담

H/P. 090-2330-5161 Soft Bank. 080-1246-1188

하네다공항 한국식당 미스코리아 스텝모집

리ニューアル 오픈으로 주방, 홀 스텝을 모집합니다.

위치: 동경 하네다 공항 내
시급: 1,280엔 / 교통비 지불
시간: 4시간 이상 근무 가능자
8시~21:30, 시프트제

좋은 일본어 일상회화 가능자
주방은 일본어 초급자도 가능
식당 경험자 우대, 초보자 환영



TEL 03-6457-3474



동경도 허가업체「동경 제 13- 그- 308285호」

취업컨설턴트 인재 구인 구직

우수 청년인재에서 전문 시니어인재까지
 당사는 우수 일본기업과의 제휴를 통해,
 한·일 양국간의 인재 컨설팅을 전문으로 하는
 동경도 정식 허가 업체 입니다.

IT/영업/사무직/서비스직 정사원 모집중!



데이터アナリスト
 데이터분석가 / 통계학전공자

雇用形態 正社員
 想定年収 240万円 + 住宅補助(新卒)
 *経験者は相談
 勤務地 東京都
 仕事内容 R, Pythonによるデータ分析
 お問い合わせ 03-6265-9300



Webエンジニア
 웹프론트엔지니어

雇用形態 正社員
 想定年収 240万円 + 住宅補助(新卒)
 *経験者は相談
 勤務地 東京都
 仕事内容 HTML, CSS, JavaScript/Query,
 PHP 설계(일본어 능력 N2이상)
 お問い合わせ 03-6265-9300



経理事務 経験者
 경리사무 경력자

고용형태 정사원
 급여 경력에 따른 협의
 근무시간 09:00 - 18:00
 근무지 大久保
 담당업무 회계업무 전반
 문의처 03-3208-1072
 mhk1120@kankoku.co.jp



発送・配達
 배송·배달

고용형태 정사원
 급여 회사내규에 따름
 근무시간 07:00 - 16:00(토요일 근무주)
 근무지 東京都新宿区
 담당업무 차, 오토바이로 배송·배달
 (운전면허 소지必)
 문의처 03-3208-1072
 mhk1120@kankoku.co.jp

外国人 OK!

正社員大募集!

ハッピー食品 戸田物流中心

応募資格
 日本語レベルN2以上,
 残余在留期間6ヶ月以上,
 専門学校卒以上

仕事内容
 在庫管理、ピッキング、出荷業務

給与
 経験・能力に応じ幅通

勤務地
 北戸田(JR埼京線)

お問い合わせ
 03-3208-1072

待遇
 ビザサポート、
 フランチャイズ補助、
 社会保険、交通費など

생물 믿어먹을 배울 수 있는 기회!



**신오쿠보
한국마트!**

• 일별/연매 초급OK
 • 고용형태 정사원 / 아르바이트
 • 시급 1,050円 ~
 • 근무지 오쿠보(大久保)
 • 근무시간 오전/오후(시프트제)
 • 근무일수 3-6일(상당가능)
 • 복귀후생 유니폼지급, 식사제공,
 계급사원포함 시알면
 • 담당업무 매장관리, 상품진열
 • *토, 일, 휴일 근무시 **¥100**

핫도그·호떡코너

• 고용형태 아르바이트
 • 시급 1,200円 ~
 • 근무지 오쿠보(大久保)
 • 근무시간 오전/오후(시프트제)
 • 담당업무 핫도그·호떡 제조



동경도 허가업체「동경 제 13- 그- 308285호」

문의 및 상담 **03-3208-1072**

글로벌로드 인재소개

FAX | 03-3208-0989 E-Mail | recruit@global-road.co.jp

Homepage | www.global-road.co.jp

부동산 매매시

**은행 주택론 상담 전문 부동산 중개 회사
住宅ローン審査のプロが相談**

다 부동산 회사에서 소개하는 매매, 임대 부동산 모두 중개 가능 주택론에 대해서는 차별화된 전문 상담을 약속드립니다.



일본 전국 부동산 OK, 저금리 0.8%~フラット35 가능

- 일본은행의 부동산 대출심사 통과 실적이 높은 전문 부동산 회사 KTKC에 맡겨주세요!
당사만의 실적과 노하우를 꼽을 이루어드립니다.

- 영주권이 아니어도 저금리(0.8%~) 주택 구입 가능!
- 구매하고자 하는 부동산의 대출론으로 고민하시는 분들!
- 타 일본 부동산 회사에서 주택론 상담이 제대로 이루어지지 않은 분들!
- 투자를 부동산 뿐으로 부동산을 구입하여 임대수익을 창출하고 싶은 분들!

당사의 지정 거래은행과의 높은 주택론 심사 통과율을 자랑합니다.

월세5만원~ 초기비용 저렴한 방

도로 근처 전지역 임대 물건을
마음에 드실 때까지 소개해드립니다



24시간 상담

H.P. 090-9966-2257

nianiaist

담당 박 (보유자격: 일본 宅地建物取引士 한국 공인중개사)

일본 부동산에서의 경험이 풍부

株式会社 KTKC
住宅ローン専門

東京都港区(1) 102-8500
東京都中央区(1) 5-8-15
東京都中央区(1) 5-8-15
Tel: 03-6802-3172

〒110-0003 東京都港区(1) 2-18-11

〒105-0001 東京都中央区(1) 5-8-15

〒105-0001 東京都中央区(1) 5-8-15

E-mail: nianiaist@yahoo.co.jp



20坪、テーブル6個:不動産手数料なし
20坪、テーブル6個:不動産手数料なし

직년제로스타시설하고 리플에서 아주 깨끗합니다

야키니꾸 이누키가게 居旅き物件

인수하실 분 연락주세요. 090-6119-5833
전부 갖추어져 있으니 물만 들어오면 됩니다.

권리금 350만엔 (보증금 69만엔포함)
(保証金69万円含む)

権利金
(消費税込)

아핑 245,972円
家賃 (소비세포함)

埼玉県草加市氷川町2101-5
上岡ビル1F

소우야역에서 걸어서2분

현재 성황리에 영업중인 가게 사장님 매매
現在盛況のうちに旅館の店の都合上売却



草加駅から徒歩2分

東京都知事(1) 第94638号

Daum 카페메뉴 - 일생사모

貸貸・売買・管理
임대 매매 관리

イー不動産

레오빌레스대리점
중계수수료, 가주거전환

UR대리점
계약금, 중계수수료, 명선금, 포괄임대료

일생사모 부동산·유학
일본에서 생활하는 사람들의 모임

“일본 유학은 일생사모와 함께”
일본 유학에 필요한 서류부터 계약까지
책임지고 일생사모가 도와드립니다

일본생활 스포츠
통신 강의드립니다.

일본어를 통해
학교 생활에 잘 적응
할 수 있도록 도와
드립니다. 많은 문의 부탁드립니다.

株式会社 ILENGSAMO
Tel. 03-5937-5548
http://cafe.daum.net/livinginjapan

임대

4-5만엔
세이부신주쿠선 사기노미야10분 야칭46000엔 관리비2000엔 시키킵0 레이킵0
세이부신주쿠선 하가시후시미 5분 야칭38000엔 시키킵0 레이킵0
세이부신주쿠선 하가시후시미 8분 야칭50000엔 관리비3000엔 시키킵1 레이킵1
세이부신주쿠선 누마부루코3분 야칭50000엔 관리비3000엔 시키킵1 레이킵1

5-6만엔
세이부신주쿠선 누마부루11분 야칭55000엔 관리비2000엔 시키킵1 레이킵0
오에노선 하가시신주쿠분 신주쿠15분 신오우부도17분 야칭60000엔 시키킵1 레이킵0
2K 세이부신주쿠선 하가시후시미 8분 야칭60000엔 시키킵1 레이킵0
2K 세이부신주쿠선 누마부루13분 야칭70000엔 관리비2000엔 시키킵1 레이킵0
아마노데선 신오우부도12분 후쿠도심선 하가시신주쿠분 나시와제17분 야칭 75000엔 시키킵1 레이킵1

8-10만엔
2K 중앙소부선 오오부도 10분 하가시나카노5분 신오우부도14분 야칭80000엔 관리비2000엔 시키킵1 레이킵1
10K 중앙소부선 신오우부도3분 중앙소부선 오오부도분 야칭86000엔 관리비3000엔 시키킵1 레이킵1
21K 세이부신주쿠선 하가시후시미5분 야칭88000엔 시키킵1 레이킵1
11K 중앙소부선 신오우부도8분 하가시나카노5분 신오우부도10분 야칭90000엔 시키킵1 레이킵0
10K 후쿠도심선 나시와제15분 아마노데선 신오우부도10분 야칭95000엔 관리비3000엔 시키킵1 레이킵1

10만엔이상
세이부야케부루 오이츠마카구인 33분 야칭 109000엔 관리비10000엔 시키킵0 레이킵0
2019년건축 중앙소부선 오오부도분 신오우부도 10분 야칭150000엔 관리비 8000엔 시키킵1 레이킵1

uppermost 부동산
 https://uppermost.jp
 東京都知事(1)第103478号
외국인의 땅을
주목·점포·사무실의
임대 및 매매
 uppermost 부동산은 동경에서 생활하는 외국인의 땅하기를 서포트합니다.
 가맹단체: 公益社団法人 東京都宅地建物取引業協会, 公益社団法人 全国宅地建物取引業振興協会
 東京都新宿区高田馬場1-32-10 영업시간: 13:00~19:00 / 정회원: 있음 / 일임: 있음, 촉임
TEL. 03-4500-8471 FAX. 050-3457-7435

동서부동산 방, 점포, 매매
전문중개업소인
동서부동산에 맡겨주세요
03-6205-6565 / 080-9665-6411

(東京都知事(4)第81109号)
가장 신뢰할 수 있는
코아부동산

사무실, 야끼니꾸
 가정요리 임대 및 부동산 매매
 대출 · 론 상담 (영주권 OK)



有リコシステム 東京都新宿区東區東2-19-7 年中無休
TEL. 03-5155-5361
FAX 03-5155-5364

점포임대 (275)
 타바타역 9분
 야누기 아침15만엔
 야기카구시사실 환비
TEL 03-5155-5361

점포
 나리마스
 가정요리 역5분
 아침 12만엔
 권리금상당
TEL 03-5155-5361

맨션매매
 신주쿠5호매
 2,980만엔
 신주쿠3호매역 5분
 1LDK / 38.14㎡
TEL 03-5155-5361

점포사무실매매
 오너채인지
 하루난초1호매 1층
 2,980만엔
 현한국요리성업증,23.33㎡
TEL 03-5155-5361

이자카야 (273)
 가정요리
 카부키쵸 1층
 아침20만엔
 권리금상당
TEL 03-5155-5361

스낙
 카부키쵸2호매
 아침 18만엔
 20석
TEL 03-5155-5361

맨션매매
 오오쿠보2호매 8층
 7780만엔
 히가시신주쿠역 5분
 7LDK / 157.04㎡
TEL 03-5155-5361

맨션매매
 와카마츠키와타초역 4분
 6,900만엔
 2LDK 70㎡
 정원 40㎡
TEL 03-5155-5361

BAR임대
 신오쿠보 7분
 아침30만
 권리금있음
TEL 03-5155-5361

주택매매
 신주쿠7호매
 3DK 60㎡
 씨름 5㎡
 3000만엔
TEL 03-5155-5361

맨션매매
 오오쿠보1호매
 투자물건
 1DK/25㎡
 1,700만엔
TEL 03-5155-5361

건물매매
 아사쿠사
 투자물건 3억 3000만엔
 수익률 6%
TEL 03-5155-5361

가정요리 (277)
 세타가야
 오다큐센 고도역 6분
 33평 / 아침 15만엔
 권리금 상당
TEL 03-5155-5361

매매
 목본기25㎡
 투자물건 아침12만엔
 임대중
 2800만엔
TEL 03-5155-5361

맨션매매
 오쿠보1호매
 투자물건 7%
 1LDK/33.78㎡ 2,280만엔
 카사다이2신주쿠
TEL 03-5155-5361

건물매매
 3층 건물
 사이타마 요시가와역 2분
 7,800만엔 세율9.8%
 토지28평 건물 총84평
TEL 03-5155-5361

신주쿠부동산센터
부동산 무료 가격사정 **민박 여관중개 등록·운영대행**
 ◆ 임대·매매·경매에 강한 전문 부동산
 ◆ 아파트·맨션·점포·사무실 임대물건 다수
 ◆ 월세방·기숙사·쉐어룸·민박관리회사
 ◆ 부동산 트러블·리폼 상담/경매 세미나
 ◆ 오너분 모집중 /은행 론 대출상담
 ◆ 어려운 번역·통역 서비스 (현직 교수가 담당·실비 부담)
 한국어 / English 日本語 / 中国語
 http://www.shinjuku-fudosan.com
03-6278-9981 FAX.03-6278-9983 080-1000-0194
 〒169-0072 東京都新宿区大久保2-18-7-201 実休日:水曜日

여직원 모집
 ✓ 컴퓨터 사용
 ✓ 일본어 유창하신 분

저임대료
레이 0 · 시키 0, 보증無
레오파레스 UR공단
경매, 투자 모집
점포, 사무실 전문

점포 임대
약30만엔 노면점 (아기키)20
 오오쿠보역도보분
 주소 하루난초 1호매 권리금있음
 면적 30평, 한국요리, 야기니꾸
 기타 30만엔 (관리비포함/1층)

점포 임대
18만엔 오오쿠보도오리
 노면점
 주소 하루난초 1호매 2호매
 면적 11.5평 (음식점)
 기타 1층 / 권리금 있음

점포 임대
4,480만엔 신오쿠보역
 도보 5분
 주소 신주쿠 오오쿠보 2호매
 면적 44.74㎡ (2LDK)
 기타 2층 / 권리비 10,900엔

아침 6만5천엔
 주소 하루난초 2호매
 면적 14.5㎡ (1R)
 기타 4층/관리비 없음

점포 임대
3,380만엔 히가시신주쿠역
 도보 2분
 주소 신주쿠 오오쿠보 2호매
 면적 46.98㎡ (3DK)
 기타 6층/관리비 19,800엔

점포 임대
9,980만엔 오오쿠보역
 도보 6 분
 주소 신주쿠 구가시신주쿠구 3호매
 면적 180.00㎡ (4LDK)
 기타 1~3층/관리비 없음

아침 7만4천엔
 주소 오오쿠보 2호매
 면적 20.0㎡ (1K)
 기타 2층/관리비 있음

점포 임대
약41만엔 (한국요리 가능)
 주소 신주쿠 오오쿠보 2호매
 면적 42.5평 (아기키) 물건
 기타 1층과 지하/시공/권리금 있음

점포 임대
9,980만엔 오오쿠보역
 도보 6 분
 주소 신주쿠 구가시신주쿠구 3호매
 면적 180.00㎡ (4LDK)
 기타 1~3층/관리비 없음

고가매입 · 최저가 판매

東京都公安委員会許可 304361408454

KM GLOBAL

http://www.kmglobal-brand.com

샤넬 · 루이비통 · 에르메스 · 롤렉스 · 주얼리18k,24k

영업시간 : 평일 10:00am-5:30pm 주말 및 공휴일은 쉽니다

고가매입 및 판매



택배매입 및 감정



완전 서비스



집에서도 편하게 무료감정&매입을

신용카드 현금화 & TEX FREE

TEL 03-6302-1640 ID:kmglobal 〒169-0072 東京都新宿区大久保1-1-11 コントワール新宿206

● 東京都知事(1)第91506号

초기비용 저렴한 물건다량 확보
시키징, 레이징, 중계수수료

외국인 **인!**
갱신료! 보증인**無!**
레오팔레스 UR공단

신생활 서포트
인터넷신청서, 현금최대 15,000엔개설했

한국인 전문상담
정확한상담 - 계약
외국인 상사OK, 친구 소개이벤트
학교 주변 물건 다량 확보
KJ 부동산과 함께하는 우위있는 선택

外国人が信頼できるKJ不動産

KJ不動産 03-5332-5470
외국인 전용 KJ부동산에서 상담을 받아보세요

한마음 하우스

1인실 한달 5만엔~

신오쿠보역에서 도보 4분
깨끗한 집입니다.
인터넷 등 편의시설 완비

090-2236-6114
카톡이디디: handorahouse

신오쿠보 룸메이트 구함

한달 6만엔
신오쿠보역 도보 5분

- 조용한 가정집 · 맨션 독방
- WiFi, 인터넷 완비
- 여성분만
- 종교 불교 / 무교
- 민박 아님

090-5788-2727
080-3099-5006

真永不動産

昭和50년부터 쌓아온 확실한 신뢰와 실적
한국인직원이 일본생활을 서포트해드립니다.

회사자체물건 약 200개 보유!!

- 초기비용이 저렴합니다.
- 외국인 입주자 간편합니다.
- 애완동물사육이 가능합니다.

한국어대음 080-4169-3838 (신짱)

03-5924-6711
http://www.miyabi-gr.co.jp

住まいのみやび
FAX: 03-5950-7373
Email: shine@miyabi-gr.co.jp
〒170-0011 東京都豊島区池袋本町1-19-4

01
11.5万円 200㎡1.0
1F 西武池袋線/大泉学園
1F 西武池袋線/大泉学園

02
8万円 200㎡1.0
1F 西武池袋線/練馬
1F 西武池袋線/練馬

03
10.67万円 200㎡10.67万円
1F 新宿区新宿5-10-21
1F 東京都メトロ丸の内線/新大塚

04
15万円 200㎡1.1
1F 東京都東武東上線/早稲田
1F 東京都メトロ東西線/早稲田

05
8.9万円 200㎡1.1
1F 東京都東武東上線/早稲田
1F 東京都メトロ東西線/早稲田

06
11.1万円 200㎡0.5万円
1F 東京都東武東上線/早稲田
1F 東京都メトロ東西線/早稲田

07
6.7万円 200㎡1.1
1F 東京都東武東上線/早稲田
1F 東京都東武東上線/早稲田

08
4.7万円 200㎡1.0
1F 東京都東武東上線/早稲田
1F 東京都東武東上線/早稲田

09
8万円 200㎡0.8万円
1F 東京都東武東上線/早稲田
1F 東京都東武東上線/早稲田

株式会社 **ミラクルファンタジー**

미라클판타지 **결혼상담소**

미라클판타지 결혼상담소는 카운셀러와 회원의 적극적인 상담을 바탕으로, 다른 상담소와는 차별화된 독보적인 시스템으로 성공확률을 극대화합니다.

수많은 커플을 탄생시킨 노하우로, 고가의 진정한 행복이 이루어지도록 결혼 후에 할 수 있는 다양한 사업의 어드바이스도 진행하고 있습니다. 예 카페, 식당, 뷰티살롱, 에스테살롱, 화장품코너, 미용실, 결혼상담소 등



초혼, 재혼의 맞춤 시스템

- ★ 상담은 무료입니다
- ★ 신속한 맞춤 주선
- ★ 프라이버시 철저 보장

경제적인 어려움이 있는 분들을 위해서 **입회등록금을 1만엔**으로 할인하고, **사진촬영도 무료**로 예드리고 있습니다. 또한, 성공비를 남성측에서 부담하도록 제안하고 있습니다.

인터넷을 이용하여 회원등록에서 상대방 검색까지도 가능합니다.

TEL. **03-6279-2900**
H.P. **090-6640-3313**

観光庁長官登録旅行業第724号

Across·No.1 TRAVEL
by **HIS**

- 한국어로 문의 희망하시는 분!
- 보다 저렴한 티켓을 찾으시는 분!
- 좌석이 없어서 고민하시는 분!
- 갑작스런 출장 일정이 잡히신 분!
- 해외여행을 계획중이신 분!

국내여행도 연락주세요!
패키지투어도 OK!
항공권도 OK!



☆세금별도

이달의 추천 상품
 + 국내버스투어 6,900엔~ + 시모토모카-귀 29,800엔~
 + 나리타-인천 14,000엔~ + 하네다-김포 18,000엔~
 + 나리타-부산 15,000엔~ + 나리타-제주 18,000엔~

JUST트래블

just015b his-015

03-6871-9212 SoftBank 080-4794-4061

신주쿠본점

acrossno1shinjuku

03-3200-8871 SoftBank 080-4794-4066

http://www.no1-travel.com/

월요일-금요일 10:00-19:00 / 토요일 11:00-17:30
 *휴일 및 공휴일 휴무

골퍼라면 갖고싶은 용품 1위
받고싶은선물, 주고싶은선물 1위

황금볼!!!



※골든볼3구 볼마커세트
8,100円

@4,050円



레이저인쇄가능

HOWN www.hown.jp

オリジナルキャップ製作

30個以上、刺繍代込み

@700円



名入れボールペン www.howngift.com

1,000個注文, @42円

1色印刷代・デザイン案・送料無料!!!



050-5577-1160

http://www.hown.jp
E.mail: hown@hown.jp

내과 비뇨기와 정신과 부인과 성병과



医療法人社団 二葉会

히가시신주쿠역앞클리닉

東新宿駅前クリニック

남성·여성 성별과 관계없이

내과·비뇨기과·정신과·부인과·성병과의 문제를 안고 있는 모든 분들의 고민을 서포트드립니다.

암 치료 전문 의사

진찰 경험 풍부

일반 외래
장년기 외래
예방접종 외래

우울증
불면증
건강 진단

암 상담
아형 클라리
ED, 성병 등

각종 진단서
교통사고 상담



홈페이지



예약페이지

인터넷예약 가능

원래 가까운
사무/간호사
모집중

히가시신주쿠역에서
도보1분!!
(히가시신주쿠역 B2출구)

평일 오전 09:00~13:00

토요일 오후 15:00~19:00

토요일 오전 09:00~13:00

(월요일 점심시간은 18시 30분까지입니다.)

휴진일 토요일오후·일요일·축일

홈페이지 <http://higashi-shinjuku.clinic/>

☎ 03-3203-5331



동양한방침구집결원

동양 토탈 케어

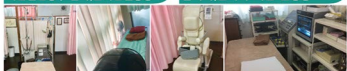
동양의학의 선구자인 아슬린 곁골·침구를 통하여 무혈무통으로 안심하고 신체에 부작용 없는 도수치료, 침술치료, 보양침치료로 만성 통증치료도 가능하게 되었습니다.

진료내용



골절, 염좌, 탈구
어깨관절염 / 무릎관절염
경추, 요추디스크 / 요추, 경추협착증
턱관절변형 / 발목, 손목관절염

안면근육신경마비 / 우울증
팔, 어깨신경통 / 만성요통, 편두통
다리신경근육마비
발가락, 손가락 저린 신경통



진료시간안내 (교통카드 보충허용)

월	화	수	목	금	토	일
○	○	○	○	○	○	○
○	○	○	○	○	○	○
○	○	○	○	○	○	○

일요, 축일은
예약 특별진료
각종 의료보험
진료가능



<http://www.harada-seikotsuin.net>

〒120-0034 東京都東区立区2-9-2 ★키타세이역에서 도보 7분
03-3881-1202

〒116-0002 東京都荒川区西川3-64-3 ★미카와시마역에서 도보 3분
03-5811-5755

동경한국치과 한국어로 설명 진료

KIM 치과클리닉

KIM 치과클리닉 의료정보 치주병(잇몸병)

잇몸에 외세 감염행된 잇몸이 갑자기 내저기 고생하시는 분들이 많이 있으십니다. 잇몸병의 원인은 초기단계에서는 자각 증상이 별로 없습니다. 단단 씹을 때는 씹는 사리에 진행하면 씹는 힘이 무서운거 같고, 자라라 많이 아프거나 많이 부어서 증상이 나타나면 누구든지 빨리 병원을 내원하십니다. 대체적으로 조금이라도 골고루 가임이 되어야 병행에 들어가게 됩니다. 대부분은 사탕을 씹기 힘들러는 단계에 이르러서야 치주 치주병이라는 걸 알게됩니다.

치주병의 진행

치주염
치주염은 잇몸이 빨갛고 부어오르며 잇몸을 짚으면 피가 나옵니다. 잇몸은 딱딱하게 변해 붓고, 잇몸질환은, 약한 자극으로도 잇몸을 짚을 때 출혈이 일어납니다. 이때 잇몸과 치아 사이에 치주낭이 생깁니다.

치주염 초기
치주염 초기에는 잇몸이 빨갛고 부어오르며 잇몸을 짚으면 피가 나옵니다. 잇몸은 딱딱하게 변해 붓고, 잇몸질환은, 약한 자극으로도 잇몸을 짚을 때 출혈이 일어납니다. 이때 잇몸과 치아 사이에 치주낭이 생깁니다.

치주염 진행
치주염이 진행되면 잇몸이 빨갛고 부어오르며 잇몸을 짚으면 피가 나옵니다. 잇몸은 딱딱하게 변해 붓고, 잇몸질환은, 약한 자극으로도 잇몸을 짚을 때 출혈이 일어납니다. 이때 잇몸과 치아 사이에 치주낭이 생깁니다.

치주염은 만성 질환이라 완치가 어렵기 때문이고, 예방과 초기 치료가 중요합니다. 치주염 초기에는 환자로 직접 알아보는 자기 진단(자갈치, 생활습관의 개선)의 치료의 한 예시 또는 의사에서 케어가 필요합니다. 치주염 치료가 끝난 뒤에도 정기적으로 검진을 받는게 중요합니다. 환자들의 27-28% 정도는 치주염 초기에 치료, PMTC (전문치과치과)를 실시하게 됩니다.

잇몸과 치아 모두 출혈이 없거나 치아가 흔들리는 것은 내원해서 받은 치주염 상태에 따라 다를 수 있습니다. 치주염 초기에 치료 받는게 중요합니다. 치주염 초기에 치료 받는게 중요합니다. 치주염 초기에 치료 받는게 중요합니다. 치주염 초기에 치료 받는게 중요합니다.

동경한국치과 KIM 치과클리닉

안치과, 구강외과, 구강악안면외과, 성악외과, 임플란트

신주쿠역 앞 2층 202호 방가 빌딩 건물 2층

Tel. 03-3207-8461

<http://kr.kimdentclinic-tokyo.com>

진료시간: 오전 10 ~ 13시 / 오후 14 ~ 19시

휴진: 일요일, 법정휴일, 휴진



新成美科 美成外科
百人町 アルパクリニック

신주쿠의 미용외과 · 성형외과 · 미용피부과

알파클리닉

하쿠닌초

성형외과

피부과

미용외과

실밥제거 · 화상 · 상처 · 흉터

진료시간	월	화	수	목	금	토	일/휴일

2017년 10월 리뉴얼 오픈

〒169-0073 東京都新宿区百人町 2-9-14 3F

Tel. 03-5389-6777

의학·약학·간호학에 강한 학교!

医学・薬学・看護学に強い学校!



未来の私は、
世界にはばたく

합격실적

国立筑波大学(医学群·医学類)、北里大学(医学部·医学科)、
東京薬科大学(薬学部)、東京理科大学(理工学部)、立教大学
(理学部)、立命館大学(理工学部)、獨協医科大学(看護学部)、
杏林大学(保健学部)、帝京大学(文学部)、慶北大学(韓国)、
同徳女子大学(韓国)、淑明女子大学(韓国) - 이외 다수 합격 -

01. 영어·한국어·일본어 3개국어 교육

02. 중학교·고등학교 평설학교

03. 세계로 뻗어나가는 인재육성

도쿄학교설명회

東京学校説明会

開始: 15時

場所: 東京都新宿区新宿5-1-2

SOBLD A会議室

12/14
(土)

입시설명회

入試説明会

開始: 13時

第3回
12/22
(日)

学校法人 青丘

青丘学院つくば 中 学 校
高等 学 校

〒315-0116 茨城県石岡市柿岡字寺田 1604-1 TEL. 0299-56-3266 FAX. 0299-56-3277

상세정보는 본고 홈페이지 **青丘学院つくば** 検索

URL: <https://www.cheonggu.ed.jp>

E-mail로 문의접수중 info@cheonggu.ed.jp

와세다 태권도 **早稲田** 테코ンド스쿨

世界テコンドニ맹團(WTF)
日本オリンピック委員会(JOC)
全日本テコンドニ協會
東京都テコンドニ協會加盟

시간	월~금	시간	토
14:30~15:30	일반부, 초등부	14:00~15:30	시범·선수부
15:30~16:30	일반부, 초등부		
17:00~18:00	초등부		
18:00~19:00	초등부		
19:00~20:10	중고등부, 선수부	18:00~17:30	성인부, 중고등부
20:30~22:00	성인부		

회원 모집중

입회비	월~금	6,000원 (税込)
승인비 <td>주 1회 코스</td> <td>10,000원 (税込)</td>	주 1회 코스	10,000원 (税込)
유형에 따라 달라짐	주 2회 코스	11,000원 (税込)
	주 3회 이상 코스	12,000원 (税込)

건강한 신체에서 건강한 마음과 건강한 정신이 나옵니다.
■ 姉妹校: 新大久保語學院 (韓国語·英語) **新大久保語學院** TEL: 03-3354-2339

한국스카우트연맹
Korea Scout Association

재일 한국스카우트
Korean Scout Association In Japan

대원모집

단체 스카우트	4~6세	7~12세	13~18세	나이	월회비	4,000원 (세금포함)
단체 스카우트	4~6세	7~12세	13~18세			

스카우트 교육을 통하여 세계의 리더로서 자질을 향상시키고 신체의, 지적, 사회적, 정신적 발달을 꾀하며 책임 있는 리더로서 지역과 국가, 국제사회의 일원으로 성공적으로 성장할 수 있도록 기여합니다.

다른 거점 정보

1. 신일본 스카우트 연맹	2. 대우 재일한국교
3. 대우 재일한국교	4. 대우 재일한국교
5. 대우 재일한국교	6. 대우 재일한국교
7. 대우 재일한국교	8. 대우 재일한국교

Tel. 0120-233-118 **03-6206-55** 東京都新宿区住吉町11-25 5F 등록번호: 1829

医療法人社団 二葉会
시티클리닉
シティクリニック

남성·여성 성별과 관계없이
**내과·비뇨기과·정신과·부인과
성병과·안과·피부미용과·정형외과의**
문제를 안고 있는 모든 분들의 고민을 소프트웨어드립니다.

암 치료 전문 의사 진찰 경험 풍부

인원 오래
경년기 오래
예방접종 오래

물음증
불면증
건강 진단

암 상담
예방 클리닉
ED, 성병 등

각종 진단서
교훈 사고 상담

평일 오전 09:00~13:00
오후 15:00~19:00
토 오전 09:00~13:00
(병원 접수마감은 19시 00분까지 접수)

휴진일 수·토요일 오후, 일요일, 휴일

홈페이지 <http://www.hospi.ne.jp/kr/>

03-3440-2778

品川区東五反田 2-2-16 3F

에이스 종합통신

와이파이 · 유심 · 휴대폰

렌탈전문점

한국에서 사용하던 휴대폰 그대로 일본에서 사용 가능한 "소뱅 LTE Daily 5GB 유심"

한국에서 사용하던 휴대폰
그대로 일본 휴대폰으로 사용 가능한

Daily 5GB

실질적으로 한달 150기가 까지 사용 가능함.



한국에서 사용하던 내 스마트폰을 일본에서도 불편함 없이 그대로 사용

- *스마트폰, 충전기를 비롯하여, APN설정으로 한국에서 사용하던 내 스마트폰을 일본에서도 그대로 사용할 수 있습니다.
 - 데이터 사용량: 57기 ■ 가입비: 3,000엔 ■ 회선연월비: 3,000엔 ■ 유심비: 3,000엔 ■ 월정액: 6,000엔
 - 050 free 이용 내역서 전화 확인신 가능 ■ 050 키드 초기 비용: 1,000엔
 - 요금결제: 일본 전국에서 이용가능한 프리패드도 충전카드
 - 특징: 한국에서 신청시 서비스 이용전까지 일본 휴대폰 무료 대여
- 자세한 내용은 아래 문의처로 연락주시길 바랍니다.

평생 쓰는 비즈니스 전화번호

ACE 키 폰



- 현재 사용중인 전화번호를 그대로 옮겨서 사용할 수 있으므로 사무실 이점으로 인한 전화번호의 변경이나 명함 변경 등이 필요 없습니다.
- 기존 전화번호의 이점은 물론, 신규 전화번호 및 0120 번호도 사용 가능(0120)
- ACE 키 폰이 설치된 곳은 일본 국내, 국외 관공제이내 내선번호안으로 통화가 가능해 업무에 효율성을 높여 줍니다.

소뱅맘껏폰

일본 국내통화로 무제한!

한달에 LTE 20GB

- 서비스가입비 3,000엔
- 회선렌탈비 3,000엔
- 유심칩 값 3,000엔
- 월정액요금 7,800엔

1 한국 스마트 폰 렌탈

한국 스마트폰 렌탈 요금	
보통형	1년(12개월) 렌탈비
초대형	렌탈비 1,000엔 1주일 3,000엔 (12주용 36,000엔)

2 한국전용연동폰 렌탈

한국용 휴대폰 연동요금	
보통형	1년(12개월) 렌탈비
초대형	렌탈비 1,000엔 1주일 3,000엔

한국여행
출장의
필수품

가압비 면제 이벤트

렛츠070 인터넷 전화

인터넷 선만 꽂으면 일본 어디서나 쓰고 편리하게 한국으로 통화 할 수 있는 렛츠070 인터넷 전화 일본에서 장단기로 체제 하시는 분들에게 약정없이 당일 개통해 드리고 있습니다.

- 렌탈플랜
 - 가 입 비 : 5,000엔 ·기 계 값 : 5,000엔
 - 월사용료 : 2,580엔(20시간) / 1,980엔(15시간)
- 특징
 - 렛츠070전화기 무제한 무료통화 ·PC가 없어도 인터넷 회선만 있으면 설치가능
 - 통화율 월 우수, 발신/수신(고유번호) 가능 ·국내(사내, 사외, 휴대전화)통화
 - 한 통화당 제한없음 ·국내 최저요금 적용 ·회선/발신 가능
 - 기존 및 PAX연결사용 ·인터넷 전화 전용요금 제공

株式会社



http://www.acejp.kr
http://www.acejp.kr 에
오시면 자세한 상품설명과 사용방법,
키앰플링카드 충전 방법이 안내되어 있습니다.

비사, 카드상관없는 렌탈 무선인터넷 Wi-Fi

- 단기장기 렌탈용
- 1개월(15일간) 6,000엔
 - 3개월(45일간) 16,500엔
 - 6개월(90일간) 33,000엔
- Daily LTE5기가/100기가
 - 단기렌탈(1달)만은 보증금 10,000엔 + 렌탈비 1,000엔 사용료3,000엔(일주일 기본) + 추가 1일 300엔
 - 광역이나 단기체류 하시는분 신분증으로만 렌탈가능.
 - 장소에 상관없이 사용가능 (스마트폰, 인터넷전화 이용해서 사용가능)
 - 100기가는 사용요금에 다르니 문의 부탁드립니다.

가장 안전한 인터넷 신청

인터넷 신청은 에이스에서

★ 동서 신청 시 가격이 최대 저렴합니다 ★

- 인터넷 + 한국 070 유심전화(무료통화 시간 포함)

- ◆ 제품 즉시사용
- ◆ 상담비, 약금, 계약금, 계약금 환불까지 상담 가능
- ◆ 당일 설치 가능, 당일 납품
- ◆ 렌탈비 안내, 납품, 수령
- ◆ 인터넷 신청 가능

(단, 단기렌탈 경우에는 인터넷 접속 용량이 한정됩니다.)

〒169-0073 東京都新宿区百人町2-4-5 ライオンズマンション新大久保406号

03-6868-5757, 03-3205-7929

080-7009-9311, 080-7006-0878

TALK KAKAO TALK ID: ace32057929

한국LG070 070-8692-2207



다모아(多慕愛) 결혼상담소

한장소에서 15년을 경영하는
한국어 화원 직영으로 신뢰 할 수 있는
업체 입니다. (초혼 재혼 전문)



비밀보장!!

〒169-0073 東京都新宿区百人町2-2-41 301호
(신오쿠보역 도보2분)

tamoaewedding.com

명품한 일본생활을 응원합니다!

☎ 090-1040-4010

090-4022-3293

03-3204-2923

☎ Choweole62

日本ブライダル連盟

幸和ブライダル

교와 브라이다르

결혼상담소

별다른
귀하는 이미 알게 될 것입니다.
결혼하는 이미 알게 될 것입니다.
두드러진 이미 알게 될 것입니다.

초혼, 재혼자

연령 제한 없이 누구나 신청 가능!



만남이 있어 행복하게 되는 것!

VIP 인생으로 업그레이드 할 수 있는 기회!

최선을 다하여 들겠습니다.

TEL. 03-6233-8275 H.P. 070-3619-0025

169-0072 東京都新宿区大久保1-16-28

チョン

エ

ジン

정애진 한국무용학원

鄭愛鎮 韓国舞踊学院

鄭愛鎮先生のオリジナルレッスンは、

健康と若さを保つための基本動作を中心に作られています。

老若男女問わず、どなたでも無理なく、歩き方の基礎になる呼吸法と、

腕や足の動かし方をリズムに合わせて楽しく学べます。

レッスン案内

- ・個人レッスン ・子供クラス
- ・初、中、上級クラス
- ・ウォーミングアップクラス

当学院は利あ用目的に合わせて
レンタルスペースとしても
ご利用できます。

- ・撮影スタジオ
- ・レッスン、講座など



TEL. 03-6233-7820

携帯. 090-4739-6730 FAX. 03-6233-8658

〒169-0072 東京都新宿区大久保1-12-1 第二韓国広場ビル B1F

E-mail(院長). eajin1010@hanmail.net URL. http://www.kankoku-dance.com

ハレルヤ縁結びステーション
ハレルヤ エヌス비 스테이션
전국 회원 남,여 5만여명의 브라이드협회 소속

결혼하고 싶으신 분!
ハレルヤ エヌス비 스테이션에 초대합니다!

어디서든 당신을 기다리는 분이 계시니다.
당신의 행복을 만나세요.

행복은 앞으로 한걸음 나아가갈때 비로써 시작됩니다.
회원님의 진정한 파트너를 만날수 있도록 최선을 다하겠습니다.

초청 재회 100세 인생!
女 20세~30세
男 20세~30세

- OPEN 기념 입회등록금 할인 50,000원 → 10,000원 (2019년 12월까지)
- 경제적으로 어려운 분은 성혼비용 남성측에서 부담하도록 제안하고 있습니다.
무료 상담 · 물론 성혼 · 비밀 보장

〒192-0071 東京都八王子市八日町8-1
동경 사무소 Tel. 03-6868-5709 HP. 090-1551-9191

사가미하라 사무소 相模原市 橋本 Tel. 042-700-5045

유쾌한 한글타로

특시 사용할 수 있는 일본어를 가르쳐드립니다.

- 한글 타로는 일본어 내키트입니다.
- 일본생활의 불편한점을 해결드립니다.
- 관공서 등에 내는 시를용 만들어드립니다.
- 저렴한 가격으로 배우고 교류 할 수 있습니다.
- 한국 기교와 지인 연구원 등용 참여

1h-1,500엔 업계 최저!!
강사 전미은 090-1100-7066
080-7693-1294

일본어카르체드립니다.
번역 · 통역 OK!
개인 또는 그룹가능

일본 동경근교 및 직역우정개방
워우 · 요일 · 시간대 포괄가능
재일한국인 제일고급 교재 보유

한국어(한글) 090-1100-7066
오스기 유미코 090-8850-9606

日本語も教えます。(日本の方)

울세라의 드라마틱한효과
피부표면의 손상없이 탄력, 리프팅을 시켜주는 가장 진보된 리프팅 기기입니다.

얼굴성형 리프팅
탄력있는 동안피부의 비결

피부 탄력 V라인 울라겐 생성 원진예약제

즉각적인 탄력개선
장기적인 리프팅 효과
비수술 성형술
주름 개선

복부비만 감소
날씬한 허리라인
애플힙
날씬한 허벅지
팔뚝만들기

날씬한 허리라인 애플힙
아름다운 바디라인 솔루션
영양한 탄력 미끈한 라인 뚜렷한 라인

〒150-0021 東京都渋谷区恵比寿西1-8-8 ライオンズマンション小川恵比寿ビル902
TEL : 03-6809-0798

Dynamic Business College

DBC 日本語学校 에서
단기생 및 2020년 7월 학기생을 모집합니다!

특징

- 27년의 역사와 풍부한 교육경험, 진학지도 실적
- 동경입국관리국 인정 우수학교, 유학비자 합격률100%
- 우수학생 대학/대학원 진학 추천
- 학교 부근의 저렴한하고 깨끗한 기숙사
- 편리한 주변환경(편의점, 식당, 슈퍼, 병원 등)

모집 대상

- 4월, 7월, 10월, 학기생 모집 (진학 희망자/취업 희망자)
- 워킹 홀리데이 자격이 있으신 분
- 일본 재류 자격이 있으신 분(참/단기 모집) (학비는 직접 문의 주시지 바랍니다)

JR아마노테 선 닛포리역에서 도보2분(나리타공항에서 40분)

매년 4월, 7월, 10월, 학기생 모집!

ダイヤニッポンビジネスカレッジ日本語学校
DBC Dynamic Business College

☎ 03-3802-8810
〒116-0013 東京都荒川区西日暮里2-51-8

www.dbcjp.jp


해 외 송 금

*재무성 인가업체 (関東財務局長第 00054 号)
한국송금의 최강!! 하나송금!!

2020년 신년달력
 300명 한정
 무료 증정!!

의 새로운 형태를 추구합니다!
 보다 빠게! 보다 빠르게! 보다 안전하게!
 보내시는 분의 마음도 함께 보내 드립니다.

☆송금수수료☆

5만엔까지 ▶ 500엔 100만엔까지 ▶ 1,000엔

중국 베트남 필리핀 네팔 송금 실시중!!

Money Transfer 株式会社 C&B 〒104-0033 東京都中央区新川 1-7-3 ウィンド新川ビル 4 階

03-4570-2220 / 080-4119-4700

09:00~21:00 (당일 송금 9시~17시30분) / 토요일, 공휴일: 10시~16시 / 일요일: 휴업

① 홈페이지: www.oneremit.co.jp ② 메일주소: hana@oneremit.jp ③ 팩스: 03-5539-4008

④ 영업시간: 평일: 9시~19시 (당일 송금 9시~17시30분) / 토요일, 공휴일: 10시~16시 / 일요일: 휴업

첫회송금 송금수수료 무료 실시 (회원가입 후 첫회 송금)
 최단 10분 송금!! 수취수수료 무료!!

디자인에서 인쇄까지 デザインから印刷まで

정성을 다해 정확하고 완벽하게 완성해드립니다!
 ていねいな対応と、正確で完璧な仕上がりが!

전단지 명함 메뉴 포스터 카탈로그
 チラシ 名刺 メニュー ポスター カタログ

한터애드 ID: hanto8102 E-mail: hanto8102@gmail.com TEL 03-6205-5138

DigiTEL 연재 어디서나 더욱 편리하게 해외송금 파트너 디지털

해외송금 ₩ ↔ 円

수수료 500엔~

최단 30분 송금 실현
수취 수수료 무료
수취전용구좌 등록 실시중 (등록시 송금신청서 불용)

2016년부터 자동송금서비스 실시!!! (三井住友銀行과 郵貯銀行선택 가능)

① 수취인 등록 (1회 등록비 없음) → ② 지정 수취인에게 자동 송금 → ③ 자동 송금전용 구좌로 입금 → ④ 송금 명세는 지정 메일로 발송

DigiTEL 상담문의 03-3362-0702 팩스 03-3362-0770 ID: digitel0770

주식회사 디지털 송금사업부 東京都新宿区百人町1-20-22 第2ムサシノビル 3F

生活情報新聞

振込先: みずほ銀行 新宿支店 普通 2288585 (二)ハチト二

■ 広告料のお支払いは掲載月の前月20日までお願いします。
 ・ 광고료의 입금은 게재 전 달의 20일까지 부탁드립니다.

■ ¼サイズ以上の広告は、初契約時にデザイン料として1万円が加算になります。(毎月の修正料は無料)
 ・ ¼사이즈 이상의 광고는 첫 계약시 디자인료로 1만엔이 추가됩니다.(매월 수정료는 무료)

Tel. 03-6205-5138 ID. hanto8102 E-mail. hanto8102@gmail.com



히가시신주쿠에서 비즈니스&문화&교류의장소 **한일교류센터 in Tokyo**

공간 빌려드립니다

미팅룸 / 회의실 / 강의실 각종수업, 교류회, 친목회, 비즈니스 미팅 등등
통역, 비즈니스 통역, 번역, 프린터, 스캐너, 팩스, 인터넷완비!!

YouTube 유튜브촬영공간렌트

**문화컨텐츠 선생님
공간 빌려드립니다**

플라워, 캔들, 비누, 네일, 메이크업 선생님
pc교육, 동영상제작, IT, 포토샵, 일러스트 선생님
한국어/일본어/영어/중국어 선생님 이외의 다양한 문화컨텐츠 선생님

사전예약 필수! **1시간 단위로 빌려드립니다!**

NAVER 한일교류센터 in Tokyo

문의. **jong314**

〒160 0022 東京都新宿区新宿7-11-1 STビル 1F

090-3136-1144



東京国際空港事務所 3F-7132号
日本国際飛行株式会社 正会員
株) World Cross Travel

정말 **싼** 해외항공권

공항등에서 긴급 항공권 10분 발권OK

- 전세계 항공권, 호텔예약 OK**
- 당일, 저녁, 주말등 급한 항공권 OK**
- 미국관광비자, 중국비자대행**
- 의료관광, 기업연수, 자유관광**
- 개인 법인 단체 항공권 전문**
- 후지산, 하코네, 아울렛관광, 공항픽업**

090-8582-8282

LINE TALK wc858282

03-6869-8282

www.ikunara.jp

〒160-0022 東京都新宿区新宿7-11-1STビル1F 주)월드크로스여행사 (임시주차가능)

주재팬고 익스프레스

www.japanG.jp

**미국, 캐나다, 유럽
홍콩, 한국, 아시아**

국제항공택배

국제이사, 국내이사

한국전상품, 식품, 가구, 기계 >> 일본으로 수입대행 · 그외상담ok

- 공장 · 사무실이사
- 포장이사
- 불용처리
- 박스무료제공

일본전상품 수출, 수입대행
일본기업컨택, 계약, 결제대행



일본 ⇄ 한국 + 전세계 한국 ⇄ 일본

일본가구, 가전, 기계, 부품 전문배송
日本家具, 家電, 機械, 部品 専門配送



구매, 배송대행 국제택배
개인, 법인 상담 OK

귀국택배, 박스무료
아카사카, 신주쿠, 도쿄23구

〒160.0022 東京都新宿区新宿7-11-1 STビル 1F (株) World Cross

03-6457-3739

090-3136-1144

E-mail: parkgane1144@gmail.com

www.japango.jp



LINE TALK jong314

보다 자세한 내용은 네이버에서 검색해주세요~

NAVER 재팬고

www.kokusaexpress.com

KOKUSAI EXPRESS

海外引越・国際宅配便



0120-535-220

フリーダイヤル



海上

輸出入貨物 通関・保管・運送

航空



국제항공택배

DHL, FEDEX, EMSより

항공편(EXPRESS SERVICE)과
신 편(ECONOMY SERVICE)

最大 60%安い!

귀국택배, 국제택배, 배송구매 운송대행



해상편 우체국과의 가격비교표 ※박스 무료 제공

	所要時間	價格	重量
日本郵便 国際小包	3주 ~ 4주	¥11,300	20kg(미만)
해상택배	5~9일	¥9,500	25kg(미만)

※BOX SIZE : 横(43cm)×縦(43cm)×高さ(55cm)



해외이사·국내이사

- **해외이사 (각국 대사관 및 다수기업)**
전 세계 190여 개국, 420여개 도시를 연결하는 Global Network를 통해 전 세계 어느 곳이라도 정확하게 Room to Room 서비스를 제공해 드립니다.
- **국내이사**
저렴한 비용으로 확실한 서비스를 제공하겠습니다.
- **사무실 및 공장이전**
- 사무실 이전, 시설물이전설치, 파티션 및 통신서비스
- 공장생산설비, 산업시설물, 특수 장비, 자동화설비등의 이전 및 폐기
- **국내이사 자동차 운송통관 서비스**
일본에서 구입한 자동차 편리하고 안전하게 보내 드리겠습니다.



● 동경 제1물류센터



● 동경 제2물류센터



● 요코하마 물류센터



● 오사카 물류센터



株式会社 **国際express** 日本 (03) 5776-1180
KOKUSAI EXPRESS CO., LTD. 韓国 (822) 3143-5555

お取扱い業務: 通関業・倉庫業・運送業・海外引越・海上 航空輸出入業

東京物流センター: 東京都大田区東海 4-2-3 横浜物流センター: 神奈川県横浜市中区山下町 279-1 大阪物流センター: 大阪府大阪市住之江区南港北 2-3-37

좋은가게, 높은 품질의
혜의이사, 국제이사

일본 ☎0120-535-220
한국 ☎02-3143-5555

2019년 전통의 종합물류기업
(주)국제익스프레스

DigiTEL 연재 해외사내 디지텔이벤트
혜의이사, 국제이사

해외송금 ₩ → W

4P 참조

수취수수료 무료

본점 | 03-3362-0702

해의송금

의 새로운 형태를
추구합니다!

첫회송금 송금수수료 무료 실시
(회원 가입 후 첫 회 송금)

4P 참조

TEL. 03-4570-2220

삼성익스프레스

국내이사
장거리 이사 환경
사무실 이전 이사
+ 송금까지 6,000원부터
+ 신동 예약이 편리한
+ 각종 소액기 일괄처리(반납업체, 자재 처리용 보유)

국제이사
30% 할인
서비스 시스템
한국 - 일본
+ 관광안내 (10인승) 노트북 중고거래

대표 03-3205-9979 (사무주 세하)
담양 090-2665-3754 (차장 남영)
☎ 09026653754

(주)델타익스프레스

국제이사 장거리(880K, 세라지) 425,000
국내이사 장거리, 불용품처리, 에이전트
관광안내 (10인승) 노트북 중고거래

☎3-3803-8282/090-3317-3236

리사이클 센터 폼

★물품 정리 ★에어컨 설치 ★가구 이동

☎03-6228-0091

정말 싼 해외항공권

공항에서 긴급 항공권 10분 발급OK
5단계 항공권 선택가능 OK
미국항공권, 중국항공권
미국항공권, 중국항공권
미국항공권, 중국항공권

090-8582-8282
03-6869-8282

재팬익스프레스

국제료 장거리
수출입물품
090-8186-1144

**행정서사 사무실
바로바로시스템**

비자·세무

03-5812-6575

컴퓨터 수리

080-5387-0818

눈썹문신

090-8040-9575

미라클파트너지 결혼상담소

미라클파트너지 결혼상담소는
카운셀러와 회원의 적극적인 상담을 바탕으로,
다른 상담소와는 차별화된 독보적인 시스템으로
성공확률을 극대화합니다.

TEL. 03-6279-2900
H.P. 090-6640-3313

초고속인터넷 신청접수

초고속인터넷 2Gbps
2,000매가

포켓LTE 무선인터넷 렌탈

TEL. 03-3368-8571

여행나무

할인 항공권 ID: tabinoki
포켓 wifi 1인
althe kt 3,300원

대한항공 12,000원-
(항공비포함)

TEL. 03-5604-1238

골짜기라면 갖고싶은 용품 1위
반고싶은선물, 주고싶은선물 1위

황금볼!!!

※골든볼3구 불마커세트
8,100원 @4,050원

레이저인쇄가능

050-5577-1160

이재부 사무소

성실과 친화의 한민족 영정서사
이식 아자부사무소

TEL. 03-3769-3708